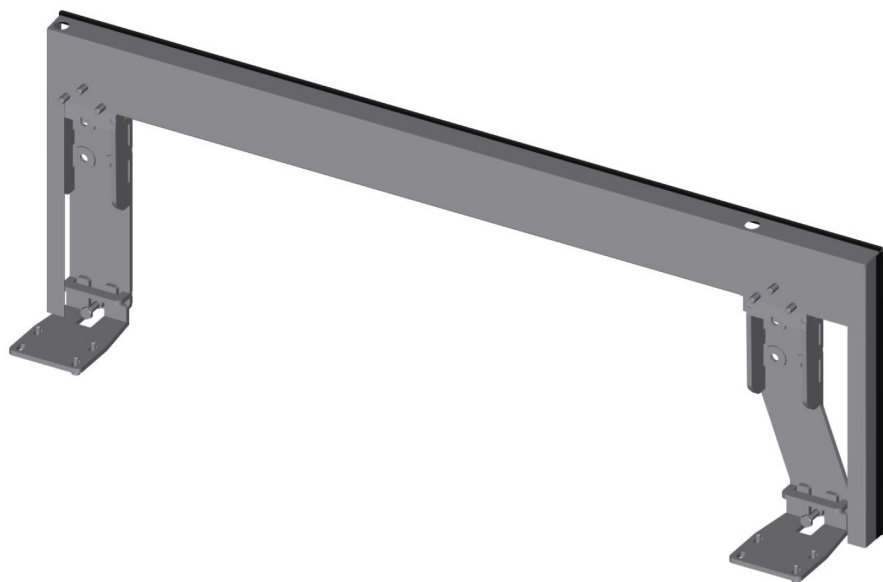


Wall mounting

Original-Installationsanleitung

Original Installation Manual



de	3
en	9
fr	15
es	22
it	29
pt-BR	36
nl	42
sv	48
da	54
no	60
fi	66
el	72

Inhaltsverzeichnis

1 Informationen zu dieser Anleitung	4
2 Sicherheit	4
2.1 Darstellung der Warnhinweise	4
2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise	5
2.3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
3 Produktbeschreibung	5
3.1 Produktübersicht	5
3.2 Technische Daten	5
4 Installation	5
4.1 Installationswand vorbereiten	6
4.2 Wandvorrichtung montieren	6
4.3 Gerät in die Wandvorrichtung hängen	7
4.4 Gerät waagrecht ausrichten	8
4.5 Sicherungsplatten montieren	8
4.6 Nivellierung überprüfen	8

1 Informationen zu dieser Anleitung

Diese Anleitung ist eine Ergänzung zur Original-Installationsanleitung. Lesen Sie die Anleitung vor dem Aufbau.

Diese Anleitung ermöglicht einen sicheren Umgang mit dem Gerät und beschreibt eine bestimmungsgemäße Installation der Wandvorrichtung und Aufhängung für die Geräte ohne Unterbau.

Diese Anleitung gilt für folgende Geräte:

- iVario Pro L
- iVario Pro XL

Die Abbildungen dieser Anleitung sind beispielhaft und können vom Gerät abweichen.

Informationen zu Wasseranschluss, Abwasseranschluss, Elektroanschluss finden Sie in der Original-Installationsanleitung der Gerätegrößen L / XL.

Alle Informationen aus der Original-Installationsanleitung für iVario Pro L und iVario Pro XL gelten entsprechend.

Aufbewahrung

Verwahren Sie die Installationsanleitung und Betriebsanleitung in unmittelbarer Nähe des Gerätes. Bei einem Serviceeinsatz muss die Installationsanleitung für vom Hersteller autorisiertes Fachpersonal jederzeit zugänglich sein.

Weitergabe

Geben Sie die Installationsanleitung an den Eigentümer des Gerätes weiter.

Erklärung der Symbole

- ✓ Eine Voraussetzung listet alle Zustände auf, die vor einer Handlung erfüllt sein müssen.

1. Ein Handlungsschritt beschreibt eine vom Leser durchzuführende Handlung.
 - > Gibt ein erfolgreiches Zwischenergebnis wieder.
2. Weiterer Handlungsschritt.
 - >> Das Resultat gibt das Ergebnis der Handlung wieder.

2 Sicherheit

2.1 Darstellung der Warnhinweise

GEFAHR

Art und Quelle der Gefahr

Nichtbeachtung führt zu sehr schweren Verletzungen oder Tod.

Maßnahmen zur Vermeidung

WARNUNG

Art und Quelle der Gefahr

Nichtbeachtung kann zu schweren Verletzungen oder Tod führen.

Maßnahmen zur Vermeidung

VORSICHT

Art und Quelle der Gefahr

Nichtbeachtung kann zu geringfügigen oder mäßigen Verletzungen führen.

Maßnahmen zur Vermeidung

HINWEIS

Nichtbeachtung des Hinweises kann zu Sachschäden führen.

2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

Die Vorrichtung für die Wandaufhängung ist so konstruiert, dass sie bei vorschriftsgemäßer Installation keine Gefahr darstellt. Die richtige Installation der Vorrichtung für die Wandaufhängung wird in dieser Anleitung beschrieben.

- Tragen Sie während dem Transport und der Installation geeignete Schutzkleidung, z. B. Schutzhandschuhe und Sicherheitsschuhe.
- Installieren Sie die Wandaufhängung ausschließlich entsprechend der Original-Installationsanleitung.
- Sichern Sie das Gerät nach Aufhängung gegen Kippen durch die Sicherheitsplatten.

2.3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch


Die Wandvorrichtung ist ausschließlich in Groß- und Gewerbeküchen für die Aufhängung an der Wand für folgende Gerätetypen ohne Unterbau vorgesehen:

- iVario Pro L
- iVario Pro XL

Jede andere Verwendung ist bestimmungsfremd und nicht zugelassen.

3 Produktbeschreibung

3.1 Produktübersicht

Die Wandaufhängung ist unter folgenden Artikelnummern erhältlich [ Bild 01]:

	iVario Pro L	iVario Pro XL
Artikelnummer der Wandaufhängung	60.75.993	60.75.934

3.2 Technische Daten

Gewichte

Artikelnummer	Gewicht kg [lbs]
60.75.993	17 [37,5]
60.75.934	17 [37,5]

Abmessungen [Bild 02]

	Breite mm [Inch] x	Tiefe mm [Inch] y	Höhe mm [Inch] z
60.75.993	1030 [40 3/4]	50 [2]	467 [18 3/8]
60.75.934	1364 [53 3/4]		

4 Installation

HINWEIS

Beschreibungen der Original-Installationsanleitung des Gerätes beachten

Beachten Sie bei der Wandaufhängung des Gerätes die Beschreibungen zur Aufstellung und Installation in der Original-Installationsanleitung des Gerätes.

VORSICHT

Quetschgefahr durch das Gewicht des Gerätes

Hände und Finger können gequetscht werden.

- Benutzen Sie zum Anheben des Gerätes eine Transporthilfe, z. B. einen Hub- oder Scherenwagen.
- Für die Wandaufhängung des Gerätes sind mindestens 2 Personen erforderlich.

WARNUNG

Quetschgefahr durch Überschreitung der Traglast der Wand


Wenn die Traglast der Wand überschritten wird, kann sich die Tragevorrichtung und das Gerät von der Wand lösen.

- Berechnen Sie vor der Installation die Traglast und Statik der Wand an welcher das Gerät aufgehängt wird.
- Sichern Sie das Gerät mit den Sicherungsplatten an der Vorrichtung der Wandaufhängung.

Gewicht und Kräfte zur Berechnung der Traglast der Wand

Gewicht in kg	L	XL
Gesamtgewicht am Schwerpunkt (Gerät, Wandaufhängung, Gargut etc.)	400	540
Kräfte in N	L	XL
Zugkraft an Aufhängung je Seite (links und rechts)	2700	3700
Gewichtskraft an Aufhängung je Seite (links und rechts)	2100	2900



4.1 Installationswand vorbereiten

- ✓ Die erforderlichen Mindestabstände zum Gerät werden eingehalten. Entnehmen Sie diese aus der Original-Installationsanleitung des Gerätes.
 - ✓ Die Pappschablone für die Wandvorrichtung liegt bereit.
1. Befestigen Sie die Pappschablone waagrecht an der vorgesehenen Position an der Wand. Beachten Sie die Arbeitshöhe des Gerätes. Entnehmen Sie diese der Schablone [ **Bild 03**].

2. Markieren Sie die jeweils 4 Bohrungen für die Befestigung der rechten und linken Wandplatte an der Wand.
 3. Bohren Sie insgesamt 8 Löcher zur Aufnahme von M12 Schrauben.
- >> In der Wand sind 8 Löcher für die Wandvorrichtung vorhanden.

4.2 Wandvorrichtung montieren



Wandvorrichtung an die Wand montieren


- ✓ Die 8 Löcher für die Wandvorrichtung sind in der Wand vorhanden.
 - ✓ Die rechte und die linke Wandplatte liegen bereit [ **Bild 04**].
 - ✓ Geeignetes Befestigungsmaterial, z. B. 8 Stück M12 Schwerlastanker, liegen bereit. Diese sind nicht im Lieferumfang enthalten.
 - ✓ 2 Stück M10x40 Sechskantschrauben liegen bereit.
 - ✓ Ein Drehmomentschlüssel (50 Nm) liegt bereit.
1. Befestigen Sie die Wandplatten an der Wand, z. B. mit je 4 Stück M12 Schwerlastankern.
 2. Schrauben Sie je 1 M10x40 Sechskantschraube unten an die Wandplatten [ **Bild 05**].
 - > Die Wandplatten sind an der Wand befestigt.

Wandvorrichtung an das Gerät montieren**HINWEIS****Befestigungsgewinde kann beschädigt werden**

Wenn Sie die Löcher für die Hakenplatten auf der Rückseite des Elektroraumes in das Blech bohren, kann das Befestigungsgewinde beschädigt werden. Dieses befindet sich direkt hinter dem Blech.

- Achten Sie auf eine maximale Bohrtiefe von 2 mm [2/25 Inch].


- ✓ Die Hakenplatten liegen bereit.
 - ✓ Das Verkleidungsblech und die Dichtung liegen bereit.
 - ✓ 6 Stück M10x40 Sechskantschrauben liegen bereit.
 - ✓ Die Metallschablone für das Gerät liegt bereit.
 - ✓ Ein Drehmomentschlüssel (32 Nm) liegt bereit.
1. Bohren Sie die 3 markierten Löcher für die Hakenplatten auf der Rückseite des Elektroraumes in das Blech. Nutzen Sie die beiliegende Metallschablone. [ Bild 06.1]. Achten Sie auf eine maximale Bohrtiefe von 2 mm [2/25 Inch].
 2. Entfernen Sie die 3 Abdeckkappen auf der linken hinteren Geräteseite [ Bild 06.2].
 3. Stecken Sie die Dichtung auf das Verkleidungsblech.


4. Halten Sie das Verkleidungsblech auf die Bohrungen im Gerät und schrauben Sie die Hakenplatten mit je 3 Stück M10x40 Sechskantschrauben fest [ Bild 07].

- > Das Verkleidungsblech mit Dichtung und die Hakenplatten sind am Gerät befestigt.

4.3 Gerät in die Wandvorrichtung hängen**HINWEIS****Ausrichtungsschraube kann beim Einhängen des Gerätes beschädigt werden**




Achten Sie auf die Ausrichtungsschraube beim Einhängen des Gerätes. Wenn die Schraube beschädigt ist, kann das Gerät nicht mehr fachgerecht ausgerichtet werden.

- ✓ Die Wandplatten sind vorschriftsmäßig an der Wand montiert.
 - ✓ Die Hakenplatten sind vorschriftsmäßig am Gerät montiert.
 - ✓ 2 Stück M10x90 Innensechskantschrauben liegen bereit.
 - ✓ Ein Hub- oder Scherenwagen steht bereit.
 - ✓ Für das Einhängen sind mindestens 2 Personen empfohlen.
1. Heben Sie das Gerät mit einem Hub- oder Scherenwagen unterhalb des Gerätegrundrahmens an.
 2. Entfernen Sie die 4 Transportfüße. Schrauben Sie jeweils den unteren Fuß heraus und entfernen Sie die Befestigungsschraube des oberen Fußes. [ Bild 08].

3. Positionieren Sie das Gerät mit dem Hub- oder Scherenwagen vor die Wandplatten und hängen Sie es vorsichtig ein.
4. Montieren Sie je 1 M10x90 Innensechskantschraube an die jeweilige Hakenplatte durch das Installationsloch der Verkleidung [ Bild 09].

>> Das Gerät hängt in der Wandvorrichtung.


4.4 Gerät waagrecht ausrichten

- ✓ Das Gerät hängt in der Wandvorrichtung.
 - ✓ Ein Werkzeug der Schlüsselweite 17 mm liegt bereit.
 - ✓ Eine Wasserwaage liegt bereit.
 - ✓ Für die Ausrichtung sind 2 Personen erforderlich.
1. Halten Sie die Wasserwaage in Längsrichtung auf die rechte Unterseite des Gerätes [ Bild 10.1].
 2. Richten Sie das Gerät über die rechte Ausrichtungsschraube an der Wandplatte aus.
 3. Halten Sie die Wasserwaage in Querrichtung auf die Unterseite des Gerätes [ Bild 10.2], um die waagerechte Ausrichtung des Gerätes zu prüfen.
 4. Richten Sie das Gerät über die linke und rechte Ausrichtungsschraube an den Hakenplatten am Gerät aus.
 5. Halten Sie die Wasserwaage in Längsrichtung auf die linke Unterseite des Gerätes [ Bild 10.3], um die Ausrichtung des Gerätes zur Wand zu prüfen.
 6. Richten Sie das Gerät über die linke Ausrichtungsschraube an der Wandplatte aus.

7. Prüfen Sie auf allen Seiten, ob das Gerät waagrecht ausgerichtet ist und justieren Sie die Ausrichtungsschrauben gegeben falls nach.

>> Das Gerät ist waagrecht an der Wand ausgerichtet.

4.5 Sicherungsplatten montieren

- ✓ Das Gerät ist waagrecht ausgerichtet.
 - ✓ Die Sicherungsplatten und 4 Stück M8x20 Innensechskantschrauben liegen bereit.
 - ✓ Die 2 Abdeckkappen liegen bereit.
1. Montieren Sie die Sicherungsplatten mit je 2 Stück M8x20 Innensechskantschrauben auf jeder Seite an die Unterseite des Gerätes [ Bild 11].
 2. Montieren Sie die Abdeckkappen oben am Verkleidungsblech.

>> Die Sicherungsplatten und die Abdeckkappen sind montiert.

4.6 Nivellierung überprüfen

- ✓ Das Gerät hängt in der Wandaufhängung an der Wand.
 - ✓ Das Gerät ist an das Stromnetz angeschlossen.
 - ✓ Der Deckel ist geöffnet.
1. Legen Sie die Wasserwaage auf dem Tiegelboden in Quer- und Längsrichtung an und überprüfen Sie die waagerechte Ausrichtung.
 2. Richten Sie das Gerät waagrecht aus wie in dieser Anleitung beschrieben.
- >> Die Nivellierung ist überprüft.

Table of contents

1 Information on this manual	10
2 Safety.....	10
2.1 Warning symbols.....	10
2.2 General safety instructions	10
2.3 Intended use.....	11
3 Product description	11
3.1 Product overview	11
3.2 Technical data	11
4 Installation.....	11
4.1 Prepare installation wall	12
4.2 Mounting the wall fixture.....	12
4.3 Hanging the unit on the wall fixture.....	13
4.4 Make sure the unit is level.....	13
4.5 Mounting safety plates	14
4.6 Check the levelling	14

1 Information on this manual

This manual is to be used in addition to the original installation manual. Read the manual before assembly.

This manual enables safe handling of the unit and describes the intended installation of the wall fixture and mounting for the units without substructure.

This manual applies to the following devices:

- iVario Pro L
- iVario Pro XL

The illustrations in this manual are examples only and may differ from the unit.

Information on the water connection, waste water connection and electrical connection can be found in the original installation manual for the unit sizes L / XL.

All information from the original installation manual for iVario Pro L and iVario Pro XL shall apply accordingly.

Storage

Keep the installation manual and operating instructions close to the unit. The installation manual must be accessible for professionals authorised by the manufacturer at any time during service calls.

Distribution.

This installation manual must be passed on to the owner of the unit.

Explanation of symbols

- ✓ A condition states all of the requirements that need to be met before the unit can be used.
1. One action step describes an action to be performed by the reader.
 - > It expresses a successful interim result.

2. Another action step.

>> The result reflects the outcome of the action.

2 Safety

2.1 Warning symbols

DANGER

Type and source of danger

Non-compliance will lead to very serious injury or death.

Preventative measures

WARNING

Type and source of danger

Non-compliance can lead to serious injury or death.

Preventative measures

CAUTION

Type and source of danger

Non-compliance can lead to minor or moderate injuries.

Preventative measures

NOTICE

Failure to heed the NOTICE can lead to damage to the unit.

2.2 General safety instructions

The wall fixture for wall mounting is designed so that it does not pose a risk when installed correctly. The correct installation of the wall fixture for wall mounting is described in this manual.

- Wear appropriate protective clothing, such as protective gloves and safety shoes, when transporting and installing the unit.
- Only install the wall mounting according to the original installation manual.
- After mounting the unit, secure it against tipping using the safety plates.

2.3 Intended use


The wall fixture is exclusively intended for use in large and commercial kitchens for mounting on the wall for the following unit sizes without substructure:

- iVario Pro L
- iVario Pro XL

All other uses are not authorised for the intended purpose, and are not permitted.

3 Product description

3.1 Product overview

The wall mounting is available under the following article numbers [ Image 01]:

	iVario Pro L	iVario Pro XL
Article numbers of the wall mounting	60.75.993	60.75.934

3.2 Technical data

Weight

Article number	Weight kg [lbs]
60.75.993	17 [37,5]
60.75.934	17 [37,5]

Dimensions [Image 02]

	Width mm [inches] x	Depth mm [inches] y	Height mm [inches] z
60.75.993	1030 [40 3/4]	50 [2]	467 [18 3/8]
60.75.934	1364 [53 3/4]		

4 Installation

NOTICE

Observe descriptions of the original installation manual for the unit

When mounting the unit on the wall, observe the descriptions for setting up and installation in the original installation manual for the unit.

CAUTION

Risk of crushing due to the weight of the unit

Hands and fingers can be crushed.

- Use a transport aid to lift the unit, e.g. a lift truck or shear trolley.
- At least 2 people are required to mount the unit on the wall.

WARNING

Risk of crushing if the load capacity of the wall is exceeded


If the load capacity of the wall is exceeded, the carrying device and the unit can detach from the wall.

- Before installation, calculate the load capacity and statics of the wall on which the unit will be mounted.
- Secure the unit to the wall fixture of the wall mounting using the safety plates.

Weight and forces to calculate the load capacity of the wall

Weight in kg [lbs]	L	XL
Total weight at the centre of gravity (unit, wall mounting, food etc.)	400 [88 2]	540 [11 91]
Forces in N	L	XL
Pulling force on mounting on each side (left and right)	2700	3700
Weight force on mounting on each side (left and right)	2100	2900

4.1 Prepare installation wall



- ✓ The required minimum clearances from the unit are observed. Take this from the original installation manual for the unit.
 - ✓ The cardboard template for the wall unit is ready for use.
1. Attach the cardboard template horizontally to the intended position on the wall. Note the working height of the unit. Remove this from the template [ Image 03].
 2. Mark the 4 holes to attach the right and left wall panel to the wall.

3. Drill 8 holes in total to accommodate M12 screws.

>> There are 8 holes in the wall for the wall fixture.

4.2 Mounting the wall fixture

Mounting the wall fixture on the wall

- ✓ The 8 holes for the wall fixture have been put in the wall.
 - ✓ The right and left wall panels are ready for use [ Image 04].
 - ✓ Suitable fastening material, e.g. 8 M12 heavy-duty anchors are ready for use. These are not included in the scope of delivery.
 - ✓ 2 M10x40 hexagon screws are ready for use.
 - ✓ A torque wrench (50 Nm) is ready for use.
1. Attach the wall panels to the wall, e.g. with 4 M12 heavy-duty anchors each.
 2. Screw 1 M10x40 hexagon screw each to the bottom of the wall panels [ Image 05].
 - > The wall panels are attached to the wall.




Mounting the wall fixture on the unit

NOTICE

Fastening threads can be damaged

If you drill the holes for the hook plates on the back of the electrical compartment into the metal sheet, the fastening thread can be damaged. This is located directly behind the metal sheet.

- Pay attention to a maximum drilling depth of 2 mm [2/25 inches].



- ✓ The hook plates are ready for use.
 - ✓ The covering panel and the seal are ready for use.
 - ✓ 6 M10x40 hexagon screws are ready for use.
 - ✓ The metal template for the unit is ready for use.
 - ✓ A torque wrench (32 Nm) is ready for use.
1. Drill the 3 marked holes for the hook plates on the back of the electrical compartment in the metal sheet. Use the enclosed metal template. [ **Image 06.1**]. Pay attention to a maximum drilling depth of 2 mm [2/25 inches].
 2. Remove the 3 cover caps on the left rear side of the unit [ **Image 06.2**].
 3. Put the seal on the covering panel.
 4. Hold the covering panel on the holes in the unit and screw the hook plates with 3 M10x40 hexagon screws each [ **Image 07**].
 - > The covering panel with seal and the hook plates are attached to the unit.

4.3 Hanging the unit on the wall fixture


NOTICE



The alignment screw can be damaged when mounting the unit

Pay attention to the alignment screw when mounting the unit. If the screw is damaged, the unit can no longer be properly aligned.


- ✓ The wall panels are correctly mounted on the wall.
 - ✓ The hook plates are correctly mounted on the unit.
 - ✓ 2 M10x90 hexagon socket screws are ready for use.
 - ✓ A lift truck or shear trolley is ready for use.
 - ✓ At least 2 people are recommended for mounting.
1. Lift the unit under the unit base frame using a lift truck or shear trolley.
 2. Remove the 4 transport feet. Unscrew the lower foot and remove the fastening screw of the upper foot. [ **Image 08**].
 3. Position the unit in front of the wall panels with the lift truck or shear trolley and mount it with care.
 4. Mount 1 M10x90 hexagon socket screw on the respective hook plate through the installation hole in the covering panel [ **Image 09**].
- >> The unit is mounted on the wall fixture.

4.4 Make sure the unit is level.

- ✓ The unit is mounted on the wall fixture.
 - ✓ A tool with a wrench size of 17 mm is ready for use.
 - ✓ A spirit level is ready for use for use.
 - ✓ 2 people are required for alignment.
1. Hold the spirit level lengthways on the right underside of the unit [ **Image 10.1**].
 2. Align the unit with the right alignment screw on the wall panel.

3. Hold the spirit level in the transverse direction on the underside of the unit [ Image 10.2], to check the horizontal alignment of the unit.
 4. Align the unit using the left and right alignment screws on the hook plates on the unit.
 5. Hold the spirit level lengthways on the bottom left of the unit [ Image 10.3], to check the alignment of the unit to the wall.
 6. Align the unit with the left alignment screw on the wall panel.
 7. Check on all sides if the unit is level and adjust the alignment screws if required.
- >> The unit is level with the wall.

4.5 Mounting safety plates

- ✓ The unit is level.
 - ✓ The safety plates and 4 M8x20 hexagon socket screws are ready for use.
 - ✓ The 2 cover caps are ready for use.
1. Mount the safety plates with 2 M8x20 hexagon socket screws on each side on the underside of the unit [ Image 11].
 2. Mount the cover caps on the top of the covering panel.
- >> The safety plates and cover caps are installed.

4.6 Check the levelling

- ✓ The unit is mounted on the wall in the wall fixture.
- ✓ The unit is connected to the mains.
- ✓ The top panel is opened.

1. Place the spirit level on the pan bottom in the transverse and longitudinal directions and check the horizontal alignment.
 2. Align the unit horizontally as described in this manual.
- >> The levelling has been checked.

Table des matières

1 Informations sur ce manuel	16
2 Sécurité	16
2.1 Présentation des avertissements.....	16
2.2 Consignes de sécurité générales.....	17
2.3 Usage conforme.....	17
3 Description du produit	17
3.1 Aperçu du produit.....	17
3.2 Caractéristiques techniques.....	17
4 Installation	17
4.1 Préparer le mur pour l'installation.....	18
4.2 Monter le support mural.....	18
4.3 Suspender l'appareil sur le dispositif mural.....	19
4.4 Ajuster l'appareil à l'horizontale.....	20
4.5 Monter les plaques de verrouillage.....	20
4.6 Vérifier que l'installation est à niveau.....	21

1 Informations sur ce manuel

Ce guide constitue un complément au guide d'installation d'origine. Veuillez lire le guide avant le montage.

Ce guide garantit une utilisation sécurisée de l'appareil et une installation conforme du système mural et de la suspension des appareils sans soubassement.

Le présent guide est valable pour les appareils suivants :

- iVario Pro L
- iVario Pro XL

Les illustrations dans ce guide sont données à titre d'exemple et peuvent être différentes de celle de l'appareil.

Pour obtenir les informations relatives aux raccordements des circuits d'alimentation en eau, d'évacuation des eaux usées, d'alimentation électrique, consultez le guide d'installation d'origine des appareils L / XL.

Toutes les informations contenues dans le guide d'installation d'origine des appareils iVario Pro L et iVario Pro XL s'appliquent en conséquence.

Rangement

Conservez le guide d'installation et le mode d'emploi à portée de main de l'appareil. Lors d'une intervention technique, le personnel qualifié, agréé par le fabricant, doit avoir accès au guide d'installation à tout moment.

Transmission

Transmettez le guide d'installation au propriétaire de l'appareil.

Explication des symboles

- ✓ Une condition préalable répertorie toutes les conditions à remplir avant une action.

1. L'étape d'une procédure décrit une action à exécuter par le lecteur.
 - > Rend un résultat intermédiaire positif.
2. Autre étape.
 - >> Le résultat exprime l'effet de l'action.

2 Sécurité

2.1 Présentation des avertissements

DANGER

Type et origine du danger

Le non-respect entraîne des blessures graves ou la mort.

Mesures préventives

AVERTISSEMENT

Type et origine du danger

Le non-respect peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Mesures préventives

ATTENTION

Type et origine du danger

Le non-respect peut entraîner des blessures légères ou modérées.

Mesures préventives

INFORMATION

Le non-respect de l'information peut entraîner des dégâts matériels.

2.2 Consignes de sécurité générales

Le dispositif de support mural est conçu de manière à n'engendrer aucun danger en cas d'installation conforme aux instructions. L'installation correcte du dispositif de suspension murale est décrite dans ce guide.

- Pendant le transport et l'installation, portez des vêtements de protection adaptés tels que des gants de protection et des chaussures de sécurité.
- Veuillez installer le support mural en suivant à la lettre les instructions du guide d'installation d'origine.
- Après avoir suspendu l'appareil, sécurisez-le contre le basculement à l'aide de plaques de sécurité.

2.3 Usage conforme

Le support mural est prévu exclusivement pour un usage dans les cuisines professionnelles et industrielles et pour la suspension sur un mur des appareils sans sous-bassement de tailles suivantes :

- iVario Pro L
- iVario Pro XL

Tout autre type d'utilisation est à considérer comme impropre et non autorisé.

3 Description du produit

3.1 Aperçu du produit

Le support mural est disponible sous les références d'article suivantes

[ Image 01] :

	iVario Pro L	iVario Pro XL
Référence article du support mural	60.75.993	60.75.934

3.2 Caractéristiques techniques

Poids

Référence article	Poids kg [lbs]
60.75.993	17 [37,5]
60.75.934	17 [37,5]

Dimensions [Image 02]

	Largeur en mm [pouce] x	Profondeur en mm [pouce] y	Hauteur en mm [pouce] z
60.75.993	1030 [40 3/4]	50 [2]	467 [18 3/8]
60.75.934	1364 [53 3/4]		

4 Installation

INFORMATION

Veuillez tenir compte des descriptions fournies dans le guide d'installation d'origine de l'appareil

Pour l'installation murale de l'appareil, reportez-vous aux descriptions de mise en place et d'installation données dans le guide d'installation d'origine de l'appareil.

ATTENTION

Risque de pincement des mains en raison du poids de l'appareil

Vous risquez de vous pincer les mains et les doigts.

- Pour lever l'appareil, utilisez une aide au transport, par exemple un chariot élévateur ou un transpalette.
- L'opération de suspension murale de l'appareil requiert au moins 2 personnes.

AVERTISSEMENT

Risque de pincements en cas de dépassement de la capacité de charge du mur

En cas de dépassement de la capacité de charge du mur, le dispositif porteur et l'appareil risquent de se détacher du mur.


- Avant l'installation, calculez la capacité de charge et analysez les contraintes du mur sur lequel l'appareil sera suspendu.
- Sécurisez la fixation de l'appareil avec des plaques de verrouillage sur le dispositif de suspension murale.

Poids et forces pour calculer la capacité de charge du mur

Poids en kg [lbs]	L	XL
Poids total au centre de gravité (appareil, support mural, aliment, etc.)	400 [882]	540 [1191]
Forces en N	L	XL
Force de traction exercée sur le support mural de chaque côté (à gauche et à droite)	2700	3700


Forces en N	L	XL
Charge appliquée sur le support mural de chaque côté (à gauche et à droite)	2100	2900

4.1 Préparer le mur pour l'installation

- ✓ Les distances minimales par rapport à l'appareil doivent être respectées. Vous trouverez ces distances dans le guide d'installation d'origine de l'appareil.
 - ✓ Un gabarit en carton pour le dispositif mural est disponible.
1. Fixez le gabarit en carton de manière qu'il soit horizontal à la position prévue sur le mur. Tenez compte de la hauteur de travail de l'appareil. Reportez celle-ci sur le modèle [ Image 03].
 2. Marquez sur le mur les 4 trous respectifs nécessaires à la fixation des plaques murales de droite et de gauche.
 3. Percez en tout 8 trous pour accueillir des vis M12.
- >> Il y a 8 trous pour la fixation du support mural.

4.2 Monter le support mural

Monter le support mural sur le mur

- ✓ Les 8 trous pour le dispositif mural sont présents dans le mur.
- ✓ Les plaques murales droite et gauche sont disponibles [ Image 04].
- ✓ Le matériel de fixation adapté, par ex. 8 goujons d'ancrage M12, est disponible. Ce matériel n'est pas inclus dans la livraison.

4 | Installation

- ✓ 2 vis à tête hexagonale M10x40 sont disponibles.
 - ✓ Une clé de serrage dynamométrique (50 Nm) est disponible.
1. Fixez chaque plaque murale au mur, par exemple avec 4 goujons d'ancrage M12 pour charges lourdes.
 2. Vissez 1 vis à tête hexagonale M10x40 en bas de chaque plaque murale [🔧 Image 05].
 - > Les plaques murales sont fixées sur le mur.

Monter le dispositif mural sur l'appareil**INFORMATION****Le filetage de fixation peut être endommagé**

Le perçage des trous dans la tôle pour les plaques à crochet, sur la face arrière du compartiment électrique, peut endommager le filetage de la fixation. Celui-ci se trouve directement derrière la tôle.

- Ne pas dépasser la profondeur de perçage maximale de 2 mm [2/25 Inch].



- ✓ Les plaques à crochet sont disponibles.
- ✓ La tôle d'habillage et le joint d'étanchéité sont disponibles.
- ✓ 6 vis à tête hexagonale M10x40 sont disponibles.
- ✓ Le gabarit en métal pour l'appareil est disponible.
- ✓ Une clé de serrage dynamométrique (32 Nm) est disponible.

1. Percez les 3 trous marqués dans la tôle pour les plaques à crochet sur la face arrière du compartiment électrique. Utilisez le gabarit en métal joint. [🔧 Image 06.1]. Ne pas dépasser la profondeur de perçage maximale de 2 mm [2/25 Inch].
2. Retirez les 3 capuchons sur la face arrière gauche de l'appareil [🔧 Image 06.2].
3. Posez le joint d'étanchéité sur la plaque d'habillage.
4. Positionnez la tôle d'habillage sur les trous de l'appareil et vissez à fond chaque plaque à crochet avec 3 vis à tête hexagonale M10x40 [🔧 Image 07].
 - > La tôle d'habillage avec son joint d'étanchéité et les plaques à crochet sont fixées à l'appareil.


4.3 Suspendre l'appareil sur le dispositif mural**INFORMATION****La vis d'alignement peut être endommagée pendant la suspension de l'appareil.**



Faites attention à la vis d'alignement pendant la suspension de l'appareil. Si la vis est endommagée, il sera peut-être impossible d'aligner l'appareil de manière conforme.

- ✓ Les plaques murales sont montées sur le mur conformément aux prescriptions.
- ✓ Les plaques à crochet sont montées sur l'appareil conformément aux prescriptions.


- ✓ 2 vis à six pans creux M10x90 sont disponibles.
 - ✓ Un chariot élévateur ou un transpalette est mis à disposition.
 - ✓ Au moins 2 personnes sont recommandées pour réaliser la mise en place.
1. Levez l'appareil à l'aide d'un chariot élévateur ou d'un transpalette en dessous du châssis de l'appareil.
 2. Retirez les 4 pieds de l'appareil. Dévissez le pied inférieur et retirez la vis de fixation du pied supérieur. [ Image 08].
 3. Avec le chariot élévateur ou un transpalette, positionnez l'appareil devant les plaques murales et suspendez-le avec précaution.
 4. Sur chaque plaque à crochet, montez 1 vis à six pans creux M10x90 à travers le trou prévu à cet effet [ Image 09].
- >> L'appareil est suspendu sur le dispositif mural.

4.4 Ajuster l'appareil à l'horizontale

- ✓ L'appareil est suspendu sur le dispositif mural.
 - ✓ Un outil d'une largeur de clé de 17 mm est disponible.
 - ✓ Un niveau à bulles est disponible.
 - ✓ L'opération d'alignement requiert l'intervention de 2 personnes.
1. Maintenez le niveau à bulles dans le sens longitudinal sur la face inférieure droite de l'appareil [ Image 10.1].
 2. Alignez l'appareil avec la vis d'alignement à droite sur la plaque murale.

3. Maintenez le niveau à bulles dans le sens transversal sur la face inférieure de l'appareil [ Image 10.2] afin de vérifier l'alignement horizontal de l'appareil.
 4. Alignez l'appareil à l'aide des vis d'alignement à gauche et à droite sur les plaques à crochet de l'appareil.
 5. Maintenez le niveau à bulles dans le sens longitudinal sur la face inférieure gauche de l'appareil [ Image 10.3] pour vérifier l'alignement de l'appareil par rapport au mur.
 6. Alignez l'appareil avec la vis d'alignement à gauche sur la plaque murale.
 7. Vérifiez le positionnement horizontal de l'appareil sur tous les côtés et ajustez les vis d'alignement, si nécessaire.
- >> L'appareil est positionné horizontalement par rapport au mur.

4.5 Monter les plaques de verrouillage

- ✓ L'appareil est bien horizontal.
 - ✓ Les plaques de verrouillage et 4 vis hexagonales à pans creux M8x20 sont disponibles.
 - ✓ Les 2 capuchons sont disponibles.
1. Montez chaque plaque d'arrêt avec 2 vis à six pans creux M8x20 de chaque côté sur la face arrière de l'appareil [ Image 11].
 2. Montez les capuchons en haut sur la tôle d'habillage.
- >> Les plaques d'arrêt et les capuchons sont montés.

4.6 Vérifier que l'installation est à niveau

- ✓ L'appareil est accroché à la suspension murale sur le mur.
 - ✓ L'appareil est raccordé au réseau d'alimentation secteur.
 - ✓ Le couvercle est ouvert.
1. Posez le niveau à bulles sur le fond de la cuve en positions transversale et longitudinale et vérifiez son alignement horizontal.
 2. Procédez à l'alignement horizontal de l'appareil tel que décrit dans ce guide d'installation.
- >> La mise à niveau est vérifiée.

Índice

1 Información acerca de este manual	23
2 Seguridad	23
2.1 Representación de advertencias	23
2.2 Instrucciones generales de seguridad	24
2.3 Uso conforme a las especificaciones	24
3 Descripción del producto.....	24
3.1 Resumen de productos	24
3.2 Datos técnicos	24
4 Instalación	24
4.1 Preparación de la pared de instalación	25
4.2 Montar el dispositivo para la pared.....	25
4.3 Colgar el equipo en el dispositivo para la pared.....	26
4.4 Colocar el equipo en posición horizontal	27
4.5 Montar las placas de seguridad	27
4.6 Comprobar la nivelación.....	27

1 Información acerca de este manual

Este manual es una ampliación del manual de instalación original. Lea este manual antes de iniciar la instalación.

Conocer el manual le permite manejar el equipo con seguridad y realizar una instalación conforme a las especificaciones del dispositivo para instalación en la pared y la suspensión para los equipos sin subestructura.

Este manual es válido para los siguientes equipos:

- iVario Pro L
- iVario Pro XL

Las imágenes incluidas en este manual sirven solo como ejemplo y pueden diferir del equipo en cuestión.

La información sobre la toma de agua y desagüe, así como la conexión eléctrica se encuentra en el manual de instalación original de los modelos L / XL.

Es de aplicación toda la información incluida en el manual de instalación original para iVario ProL y iVario ProXL.

Conservación de manuales

Conserve el manual de instalación y el manual de instrucciones cercano al equipo. Si se requiere una intervención del servicio técnico, el personal técnico autorizado por el fabricante deberá tener a mano el manual de instalación en todo momento.

Cesión del equipo

Si cede el equipo a otra persona, entréguelo junto con el manual de instalación.

Explicación de los símbolos

- ✓ Un requisito indica todas las circunstancias que se deben cumplir antes de realizar una acción.

1. Un paso de acción describe una acción que debe llevar a cabo el lector.
 - > Reproduce un resultado intermedio.
2. Paso de acción posterior.
 - >> El resultado indica el efecto y consecuencia que produce la acción.

2 Seguridad

2.1 Representación de advertencias

PELIGRO

Tipo y fuente del peligro

No respetar los avisos de PELIGRO puede provocar lesiones muy graves e incluso la muerte.

Medidas para evitar daños, lesiones y muertes

ADVERTENCIA

Tipo y fuente del peligro

No respetar las ADVERTENCIAS puede provocar lesiones graves e incluso la muerte.

Medidas para evitar daños, lesiones y muertes

CUIDADO

Tipo y fuente del peligro

No respetar los avisos de PRECAUCIÓN puede provocar lesiones leves y considerables.

Medidas para evitar daños, lesiones y muertes

RECOMENDACIÓN

No tener en cuenta las NOTAS puede provocar daños materiales.

2.2 Instrucciones generales de seguridad

El dispositivo para la suspensión mural está construido de forma que no suponga ningún peligro si la instalación se realiza correctamente. En este manual se describe la instalación correcta del dispositivo para la suspensión mural.

- Durante el transporte y la instalación, use prendas de protección adecuadas como, por ejemplo, guantes de protección y calzado de seguridad.
- Instale la suspensión mural exclusivamente según se indica en el manual de instalación original.
- Asegure el equipo contra vuelcos con las placas de seguridad tras la suspensión.

2.3 Uso conforme a las especificaciones

El dispositivo para la suspensión solo está indicado en cocinas grandes e industriales con el fin de colgar en la pared los modelos siguientes sin subestructura:

- iVario Pro L
- iVario Pro XL

Cualquier otro uso no se considera conforme con las instrucciones y no está permitido.

3 Descripción del producto

3.1 Resumen de productos

La suspensión mural está disponible con los números de artículo siguientes

[ Imagen 01]:

	iVario Pro L	iVario Pro XL
Número de artículo para la suspensión mural	60.75.993	60.75.934

3.2 Datos técnicos

Pesos

Referencia de artículo	Peso kg [lbs]
60.75.993	17 [37,5]
60.75.934	17 [37,5]

Dimensiones [Imagen 02]

	Ancho en mm [pulgadas] x	Profundidad en mm [pulgadas] y	Altura en mm [pulgadas] z
60.75.993	1030 [40 3/4]	50 [2]	467 [18 3/8]
60.75.934	1364 [53 3/4]		

4 Instalación

RECOMENDACIÓN

Tener en cuenta el manual de instalación original del equipo

Para la suspensión mural del equipo, tenga en cuenta las descripciones referentes al montaje y la instalación que se encuentran en el manual de instrucciones original del equipo.

CUIDADO

Peligro de aplastamiento por el peso del equipo

Existe el riesgo de aplastamiento de dedos y manos.

- Para elevar el equipo, utilice un elemento auxiliar de transporte, como un carro elevador o una mesa elevadora.
- Para la suspensión mural del equipo, son necesarias como mínimo 2 personas.

ADVERTENCIA

Peligro de aplastamiento por la superación de la capacidad de carga de la pared

En caso de que se supere la capacidad de carga de la pared, el equipo y el dispositivo podrían soltarse de la pared.


- Previo a la instalación, calcule la capacidad de carga y la estática de la pared en la que se colgará el equipo.
- Asegure el equipo con las placas de seguridad en el dispositivo de la suspensión mural.

Peso y fuerza para el cálculo de la capacidad de carga de la pared

Peso en kg	L	XL
Peso total en el punto de gravedad (equipo, suspensión mural, alimentos, etc.)	400	540
Fuerza en N	L	XL
Fuerza de tracción en suspensión a cada lado (izquierdo y derecho)	2700	3700


Fuerza en N	L	XL
Peso en suspensión a cada lado (izquierdo y derecho)	2100	2900

4.1 Preparación de la pared de instalación

- ✓ Se mantienen las distancias mínimas necesarias con respecto al equipo. Consulte la información en las instrucciones generales de instalación del equipo.
- ✓ Está disponible la plantilla de cartón para ubicar el dispositivo en la pared.
 1. Fije la plantilla de cartón en posición horizontal en el lugar previsto en la pared. Tenga en cuenta la altura de trabajo del equipo. Consulte la plantilla [ **Imagen 03**].
 2. Marque los 4 orificios para la fijación de la placa mural derecha e izquierda en la pared.
 3. Taladre en total 8 agujeros para alojar los tornillos M12.
- >> En la pared hay disponibles 8 agujeros para el dispositivo para la pared.

4.2 Montar el dispositivo para la pared

Montar el dispositivo en la pared

- ✓ Los 8 agujeros para el dispositivo para la pared están disponibles en la pared.
- ✓ Están disponibles el panel mural derecho e izquierdo [ **Imagen 04**].
- ✓ Material de fijación adecuado, p. ej., están disponibles 8 anclajes para cargas pesadas M12. No están incluidos en el suministro.
- ✓ Están disponibles 2 tornillos hexagonales M10x40.

- ✓ Está disponible una llave dinamométrica (50 Nm).
- 1. Fije las placas murales a la pared con 4 anclajes para cargas pesadas M12, por ejemplo.
- 2. Atornille 1 tornillo hexagonal M10x40 bajo las placas murales [🔧 Imagen 05].
 - > Los paneles murales están sujetos a la pared.

Montar el dispositivo para la pared en el equipo

RECOMENDACIÓN

La rosca de fijación puede resultar dañada

Al perforar los orificios para las placas de gancho en la parte posterior de la caja de conexiones de la chapa, la rosca de fijación puede resultar dañada. Se encuentra justo detrás de la chapa.

- Tenga en cuenta la profundidad máxima del orificio de 2 mm [2/25 pulgadas].

- ✓ Las placas de gancho están a mano.
- ✓ La chapa de revestimiento y la junta están a mano.
- ✓ Están disponibles 6 tornillos hexagonales M10x40.
- ✓ Está disponible la plantilla metálica para el equipo.
- ✓ Está disponible una llave dinamométrica (32 Nm).
- 1. Perfore los 3 orificios marcados para las placas de gancho en la parte posterior de la caja de conexiones de la chapa. Utilice la plantilla metálica adjunta.

[🔧 Imagen 06.1]. Tenga en cuenta la profundidad máxima de 2 mm [2/25 pulgadas].

2. Extraiga las 3 tapas en la parte trasera izquierda del equipo [🔧 Imagen 06.2].
3. Coloque la junta en la chapa de revestimiento.
4. Mantenga la chapa de revestimiento sobre los orificios del equipo y atornille las placas de gancho con 3 tornillos hexagonales M10x40 [🔧 Imagen 07].
 - > La chapa de revestimiento con la junta y las placas de gancho están sujetas al equipo.

4.3 Colgar el equipo en el dispositivo para la pared



RECOMENDACIÓN

El tornillo de alineación puede resultar dañado al colgar el equipo



Tenga en cuenta el tornillo de alineación al colgar el equipo. Si el tornillo resulta dañado, el equipo ya no puede colocarse correctamente.


- ✓ Los paneles murales están montados en la pared según la normativa.
- ✓ Las planchas de gancho están montadas en el equipo según la normativa.
- ✓ Están disponibles 2 tornillos Allen M10x90.
- ✓ Está disponible una mesa elevadora o carro elevador.
- ✓ Para colgar el equipo se recomienda contar como mínimo con 2 personas.
- 1. Eleve el equipo con una mesa elevadora o carro elevador por debajo del bastidor de base del equipo.

4 | Instalación


2. Quite las 4 patas de transporte. Desatornille la pata inferior y quite el tornillo de fijación de la pata superior. [ Imagen 08].
 3. Coloque el equipo con la mesa elevadora o carro elevador delante de los paneles murales y cuélguelo con cuidado.
 4. Monte 1 tornillo Allen M10x90 en la placa de gancho correspondiente con el orificio de instalación del revestimiento [ Imagen 09].
- >> El equipo cuelga del dispositivo para la pared.

4.4 Colocar el equipo en posición horizontal

- ✓ El equipo cuelga del dispositivo para la pared.
 - ✓ Está disponible una herramienta de 17 mm de ancho de llave.
 - ✓ Está disponible un nivel de burbuja.
 - ✓ Para la instalación en posición horizontal, hacen falta 2 personas.
1. Mantenga el nivel de burbuja en posición longitudinal sobre la parte inferior derecha del equipo [ Imagen 10.1].
 2. Alinee el equipo sobre el tornillo de alineación derecho en el panel mural.
 3. Mantenga el nivel de burbuja en posición transversal en la parte inferior del equipo [ Imagen 10.2] para comprobar la alineación horizontal del equipo.
 4. Alinee el equipo sobre el tornillo de alineación izquierdo y derecho en las placas de gancho del equipo.

5. Mantenga el nivel de burbuja en posición longitudinal en la parte inferior izquierda del equipo [ Imagen 10.3] para comprobar la alineación del equipo con respecto a la pared.
 6. Alinee el equipo sobre el tornillo de alineación izquierdo en el panel mural.
 7. Verifique en todos los laterales si el equipo está en posición horizontal y ajuste los tornillos de alineación en caso necesario.
- >> El equipo está nivelado horizontalmente en la pared.

4.5 Montar las placas de seguridad

- ✓ El equipo está nivelado horizontalmente.
 - ✓ Están disponibles las placas de seguridad y 4 tornillos Allen M8x20.
 - ✓ Están disponibles 2 tapas.
1. Monte las placas de seguridad con 2 tornillos Allen M8x20 a cada lado de la parte inferior del equipo [ Imagen 11].
 2. Monte las tapas arriba en la chapa de revestimiento.
- >> Las placas de seguridad y las tapas están montadas.

4.6 Comprobar la nivelación

- ✓ El equipo cuelga de la suspensión mural en la pared.
 - ✓ El equipo está conectado a la red eléctrica.
 - ✓ La tapa está abierta.
1. Coloque el nivel de burbuja sobre la base de la cuba en posición transversal y longitudinal y compruebe si está colocado en posición horizontal.

2. Alinee el equipo horizontalmente tal y como se describe en estas instrucciones.

>> Se comprueba la nivelación.

Indice

1	Informazioni su questo manuale di installazione	30
2	Sicurezza	30
2.1	Rappresentazione delle avvertenze.....	30
2.2	Norme di sicurezza generali	31
2.3	Uso previsto	31
3	Descrizione del prodotto	31
3.1	Panoramica del prodotto.....	31
3.2	Dati tecnici	31
4	Installazione	31
4.1	Preparazione della parete di installazione	32
4.2	Montaggio del dispositivo a parete	32
4.3	Appendere l'apparecchio al dispositivo a parete.....	33
4.4	Livellamento orizzontale dell'apparecchio	34
4.5	Montaggio delle piastre di sicurezza.....	34
4.6	Verifica del livellamento	34

1 Informazioni su questo manuale di installazione

Il presente manuale è un'integrazione del manuale di installazione originale. Leggere il presente manuale prima di procedere con l'installazione.

Il presente manuale garantisce un utilizzo sicuro dell'apparecchio e descrive un'installazione corretta del dispositivo a parete e la sospensione degli apparecchi senza sottoarmadio.

Il presente manuale di installazione è valido per i seguenti apparecchi:

- iVario Pro L
- iVario Pro XL

Le figure riportate in questo manuale hanno puro scopo illustrativo e possono differire dall'apparecchio.

Per informazioni relative al collegamento dell'acqua, allo scarico dell'acqua e al collegamento elettrico, consultare il manuale di installazione originale degli apparecchi L / XL.

Si applicano per analogia tutte le informazioni contenute nel manuale di installazione originale di iVario Pro L e iVario Pro XL.

Conservazione

Conservare il presente manuale di installazione e le istruzioni per l'uso nelle immediate vicinanze dell'apparecchio. Il manuale di installazione deve essere sempre a disposizione del personale autorizzato dal produttore.

Trasmissione

Trasmettere il manuale di installazione al proprietario dell'apparecchio.

Spiegazione dei simboli

- ✓ Un prerequisito elenca tutti gli stati che devono essere soddisfatti prima che possa essere eseguita una determinata azione.
- 1. Un'azione descrive un'operazione che deve essere eseguita dal lettore.
 - > Indica un risultato intermedio positivo.
- 2. Prossima azione.
- >> Il risultato indica l'esito dell'azione.

2 Sicurezza

2.1 Rappresentazione delle avvertenze

PERICOLO

Tipo e fonte di pericolo

La mancata osservanza provoca lesioni molto gravi o morte.

Misure di prevenzione

AVVERTENZA

Tipo e fonte di pericolo

La mancata osservanza può provocare lesioni gravi o morte.

Misure di prevenzione

ATTENZIONE

Tipo e fonte di pericolo

La mancata osservanza può provocare lesioni di lieve o moderata entità.

Misure di prevenzione

NOTA

La mancata osservanza della nota può provocare danni materiali.

2.2 Norme di sicurezza generali

Il dispositivo per la sospensione a parete è stato progettato in modo tale da non rappresentare un pericolo se installato correttamente. L'installazione corretta del dispositivo per la sospensione a parete è descritta nel presente manuale.

- Indossare adeguati indumenti di protezione durante il trasporto e l'installazione, come guanti protettivi e calzature di sicurezza.
- Installare la sospensione a parete attenendosi esclusivamente alle istruzioni riportate nel manuale di installazione originale.
- Dopo la sospensione, fissare l'apparecchio ricorrendo a piastre di sicurezza per evitare che si ribalti.


2.3 Uso previsto

Il dispositivo a parete è progettato esclusivamente per la sospensione alla parete di cucine professionali e cucine commerciali per apparecchi della seguente dimensione senza sottoarmadio:

- iVario Pro L
- iVario Pro XL

Qualsiasi altro impiego non è conforme all'uso previsto e non è consentito.

3 Descrizione del prodotto**3.1 Panoramica del prodotto**

La sospensione a parete è disponibile con i seguenti codici articoli [ figura 01]:

	iVario Pro L	iVario Pro XL
Codice articolo della sospensione a parete	60.75.993	60.75.934

3.2 Dati tecnici**Pesi**

Codice articolo	peso kg [lbs]
60.75.993	17 [37,5]
60.75.934	17 [37,5]

Dimensioni [ figura 02]

	Larghezza mm [poll.] x	Profondità mm [poll.] y	Altezza mm [poll.] z
60.75.993	1030 [40 3/4]	50 [2]	467 [18 3/8]
60.75.934	1364 [53 3/4]		

4 Installazione**NOTA**

Prestare attenzione alle descrizioni contenute nel manuale di installazione originale dell'apparecchio

Durante la sospensione a parete dell'apparecchio prestare attenzione alle descrizioni relative a montaggio e installazione riportati nel manuale di installazione originale dell'apparecchio.

ATTENZIONE

Pericolo di schiacciamento a causa del peso dell'apparecchio

Mani e dita possono essere schiacciate.

- Per sollevare l'apparecchio fare ricorso a un mezzo ausiliario di trasporto, ad es. a un carrello elevatore o carrello pantografo.
- La sospensione a parete dell'apparecchio richiede almeno 2 persone.

AVVERTENZA

Pericolo di schiacciamento dovuto al superamento del carico della parete


Se il carico della parete viene superato, il dispositivo di sostegno e l'apparecchio possono staccarsi dalla parete.

- Prima dell'installazione calcolare il carico e la statica della parete alla quale verrà sospeso l'apparecchio.
- Fissare l'apparecchio con le piastre di sicurezza sul dispositivo della sospensione a parete.

Peso e forze per calcolare la capacità di carico della parete


Peso in kg [lbs]	L	XL
Peso totale al baricentro (apparecchio, sospensione a parete, alimenti ecc.)	400 [882]	540 [1191]
Forze in N	L	XL
Forza di trazione in sospensione su ogni lato (sinistro e destro)	2700	3700
Forza del peso in sospensione su ogni lato (sinistro e destro)	2100	2900

4.1 Preparazione della parete di installazione


- ✓ Sono rispettate le distanze minime dall'apparecchio. Consultarle nel manuale di installazione originale dell'apparecchio.
 - ✓ La dima di cartone per il dispositivo a parete è pronta.
1. Fissare la dima di cartone in orizzontale alla posizione prevista sulla parete. Prestare attenzione all'altezza di lavoro dell'apparecchio. Rilevarla dalla dima [ figura 03].
 2. Segnare sulla parete i 4 fori per parte per il montaggio della piastra destra e sinistra della parete.
 3. Praticare complessivamente 8 fori per inserire viti M12.
- >> Sulla parete sono presenti 8 fori per il dispositivo a parete.

4.2 Montaggio del dispositivo a parete

Montare il dispositivo alla parete

- ✓ Gli 8 fori per il dispositivo a parete sono presenti sulla parete.
 - ✓ La piastra destra e quella sinistra per la parete sono pronte [ figura 04].
 - ✓ Il materiale di fissaggio adatto è pronto, ad es. 8 ancoraggi per carichi pesanti M12. Questi non sono inclusi nella dotazione.
 - ✓ Sono pronte 2 viti a testa esagonale M10x40.
 - ✓ La chiave dinamometrica (50 Nm) è pronta.
1. Fissare le piastre alla parete, ad es. con 4 ancoraggi per carichi pesanti M12 ciascuna.

4 | Installazione

- Avvitare 1 vite a testa esagonale M10x40 sul fondo di ogni piastra per parete [ figura 05].

> La piastre per parete sono fissate alla parete.


Montaggio del dispositivo a parete all'apparecchio



NOTA

La filettatura di fissaggio può essere danneggiata

Nel praticare i fori nella lamiera per le piastre a gancio sulla parte posteriore del vano elettrico può essere danneggiata la filettatura di fissaggio che si trova direttamente dietro la lamiera.

- Prestare attenzione alla profondità di foratura massima di 2 mm [2/25 poll.].

- ✓ Le piastre a gancio sono pronte.
 - ✓ Lamiera di rivestimento e guarnizione sono pronte.
 - ✓ Sono pronte 6 viti a testa esagonale M10x40.
 - ✓ La dima di metallo per l'apparecchio è pronta.
 - ✓ La chiave dinamometrica (32 Nm) è pronta.
- Praticare nella lamiera i 3 fori segnati per le piastre a gancio sulla parte posteriore del vano elettrico. Fare ricorso alla dima metallica acclusa. [ figura 06.1]. Prestare attenzione alla profondità di foratura massima di 2 mm [2/25 poll.].

- Rimuovere i 3 cappucci di protezione sulla parte posteriore sinistra dell'apparecchio [ figura 06.2].
 - Applicare la guarnizione alla lamiera di rivestimento.
 - Tenere ferma la lamiera di rivestimento sui fori presenti sull'apparecchio e serrare le piastre a gancio con 3 viti a testa esagonale M10x40 ciascuna [ figura 07].
- > La lamiera di rivestimento con la guarnizione e le piastre a gancio sono fissate all'apparecchio.

4.3 Appendere l'apparecchio al dispositivo a parete

NOTA

Le vite di regolazione può essere danneggiata nell'agganciare l'apparecchio

Prestare attenzione alla vite di regolazione nell'agganciare l'apparecchio. Se la vite è danneggiata, l'apparecchio non può più essere regolato a regola d'arte.

- ✓ Le piastre per parete sono montate in maniera regolamentare alla parete.
 - ✓ Le piastre a gancio sono montate in maniera regolamentare alla parete.
 - ✓ Sono pronte 2 viti ad esagono incassato M10x90.
 - ✓ È pronto un carrello elevatore o un carrello pantografo.
 - ✓ L'operazione di aggancio richiede almeno 2 persone.
- Sollevarre l'apparecchio sotto il relativo telaio di base con un carrello elevatore o un carrello pantografo.

2. Rimuovere i 4 piedini per il trasporto. Svitare ciascun piedino inferiore e rimuovere la vite di fissaggio del piedino superiore. [🔧 figura 08].
3. Posizionare l'apparecchio davanti alle piastre per parete ricorrendo a un carrello elevatore o a un carrello pantografo e agganciarlo con cautela.
4. Montare 1 vite a esagono incassato M10x90 su ogni piastra a gancio attraverso il foro di installazione del rivestimento [🔧 figura 09].

>> L'apparecchio è appeso al dispositivo a parete.

4.4 Livellamento orizzontale dell'apparecchio

- ✓ L'apparecchio è appeso al dispositivo a parete.
 - ✓ L'utensile con chiave da 17 mm è pronto.
 - ✓ La livella è pronta.
 - ✓ Il livellamento richiede 2 persone.
1. Posizionare la livella in senso longitudinale sulla parte inferiore destra dell'apparecchio [🔧 figura 10.1].
 2. Livellare l'apparecchio con la vite di regolazione destra che si trova sulla piastra per parete.
 3. Posizionare la livella in senso trasversale sulla parte inferiore dell'apparecchio [🔧 figura 10.2] per verificarne il livellamento orizzontale.
 4. Livellare l'apparecchio tramite la vite di regolazione sinistra e destra che si trova sulle piastre a gancio dell'apparecchio.

5. Posizionare la livella in senso longitudinale sulla parte inferiore sinistra dell'apparecchio [🔧 figura 10.3] per verificare l'allineamento dell'apparecchio alla parete.
6. Livellare l'apparecchio con la vite di regolazione sinistra che si trova sulla piastra della parete.
7. Verificare su tutti i lati che l'apparecchio sia livellato in orizzontale ed eventualmente provvedere ad aggiustare le viti di regolazione.

>> L'apparecchio è livellato in orizzontale alla parete.

4.5 Montaggio delle piastre di sicurezza

- ✓ L'apparecchio è livellato orizzontalmente.
 - ✓ Le piastre di sicurezza e 4 viti ad esagono incassato M8x20 sono pronte.
 - ✓ I 2 cappucci di protezione sono pronti.
1. Montare le piastre di sicurezza sulla parte inferiore dell'apparecchio utilizzando 2 viti a esagono incassato M8x20 su ogni lato [🔧 figura 11].
 2. Montare i cappucci di protezione in alto alla lamiera di rivestimento.
- >> Piastre di sicurezza e cappucci di protezione sono montati.

4.6 Verifica del livellamento

- ✓ L'apparecchio è appeso alla parete nell'apposita sospensione.
- ✓ L'apparecchio è allacciato alla rete elettrica.
- ✓ Il coperchio è aperto.

4 | Installazione

1. Posizionare la livella sul fondo della vasca in senso trasversale e orizzontale e verificare il livellamento in orizzontale.
2. Livellare l'apparecchio in orizzontale secondo quanto descritto nel presente manuale.

>> Il livellamento è stato verificato.

Índice

1	Informações sobre este manual	37
2	Segurança	37
2.1	Apresentação das advertências	37
2.2	Instruções gerais de segurança	38
2.3	Uso apropriado	38
3	Descrição do produto	38
3.1	Visão geral de produtos.....	38
3.2	Dados técnicos	38
4	Instalação.....	38
4.1	Preparar a parede de instalação	39
4.2	Montar o dispositivo de parede	39
4.3	Colocar o equipamento no dispositivo de parede.....	40
4.4	Nivelar o equipamento	41
4.5	Montar as placas de fixação	41
4.6	Verificar o nivelamento.....	41

1 Informações sobre este manual

Este manual é um complemento para o manual de instalação original. Leia o manual antes da montagem.

Este manual permite um manuseio seguro do equipamento e descreve uma instalação adequada do dispositivo de parede e a suspensão para os equipamentos sem base inferior.

Estas instruções se aplicam aos equipamentos a seguir:

- iVario Pro L
- iVario Pro XL

As imagens deste manual são exemplares e podem diferir do equipamento.

Informações sobre as conexões de água, esgoto e ligação elétrica podem ser encontradas no manual de instalação original dos equipamentos de tamanhos L / XL.

Todas as informações do manual de instalação original para iVario Pro L e iVario Pro XL são respectivamente válidas.

Armazenamento

Guarde o manual de instalação e o manual de instruções em um local próximo do equipamento. Durante a realização de um serviço, o manual de instalação do fabricante deve ficar sempre acessível à equipe técnica autorizada.

Encaminhamento

Encaminhe o manual de instalação ao(à) proprietário(a) do equipamento.

Explicação dos símbolos

- ✓ Um pré-requisito lista todas as condições que devem ser atendidas antes de realizar uma ação.

1. Uma etapa de ação descreve uma ação a ser realizada pelo(a) leitor(a).
 - > Indica um resultado intermediário bem-sucedido.
2. Etapa de ação seguinte.
 - >> O resultado reflete o efeito da ação.

2 Segurança

2.1 Apresentação das advertências

PERIGO

Tipo e origem do perigo

A inobservância resulta em lesões muito graves ou na morte.

Medidas preventivas

ADVERTÊNCIA

Tipo e origem do perigo

A inobservância pode resultar em lesões graves ou na morte.

Medidas preventivas

CUIDADO

Tipo e origem do perigo

A inobservância pode resultar em lesões leves ou moderadas.

Medidas preventivas

OBSERVAÇÃO

A inobservância pode resultar em danos patrimoniais.

2.2 Instruções gerais de segurança

O suporte de parede é construído de forma a não apresentar riscos quando instalado conforme as prescrições. A instalação correta do suporte de parede é descrita neste manual.

- Utilize vestuário de proteção adequado durante o transporte e a instalação, por exemplo, luvas e calçados de proteção.
- Instale o suporte de parede apenas de acordo com o manual de instalação original.
- Depois de colocar o equipamento no suporte, proteja contra tombo com as placas de segurança.

2.3 Uso apropriado

O dispositivo de parede foi concebido exclusivamente para cozinhas comerciais e industriais, como suporte de parede para equipamentos dos seguintes tamanhos, sem base inferior:

- iVario Pro L
- iVario Pro XL

Qualquer outra utilização está fora do uso apropriado e não é autorizada.

3 Descrição do produto

3.1 Visão geral de produtos

O suporte de parede está disponível com os seguintes códigos de item

[ Imagem 01]:

	iVario Pro L	iVario Pro XL
Código do item do suporte de parede	60.75.993	60.75.934

3.2 Dados técnicos

Peso

Código do item	Peso kg [lb]
60.75.993	17 [37,5]
60.75.934	17 [37,5]

Dimensões [Imagem 02]

	Largura em mm [polegada] x	Profundidade em mm [polegada] y	Altura em mm [polegada] z
60.75.993	1030 [40 3/4]	50 [2]	467 [18 3/8]
60.75.934	1364 [53 3/4]		

4 Instalação

OBSERVAÇÃO

Observar as descrições do manual de instalação original do equipamento

Ao colocar o equipamento no suporte de parede, observe as descrições para a montagem e a instalação no manual de instalação original do equipamento.

CUIDADO

Perigo de esmagamento pelo peso do equipamento

Mãos e dedos podem ser esmagados.

- Para a elevação do equipamento, utilize um auxiliar de transporte, por ex., uma empilhadeira ou empilhadeira de garfo.
- Para colocar o equipamento no suporte de parede são necessárias 2 pessoas, pelo menos.

ADVERTÊNCIA

Risco de esmagamento ao exceder a capacidade de carga da parede

Se a capacidade de carga da parede for excedida, o dispositivo de transporte e o equipamento podem se soltar da parede.


- Antes da instalação, calcule a capacidade de carga e a estática da parede, na qual o equipamento será colocado.
- Fixe o equipamento com as placas de fixação no dispositivo do suporte de parede.

Peso e forças para calcular a capacidade de carga da parede

Peso em kg	L	XL
Peso total no centro de gravidade (equipamento, suporte de parede, alimentos etc.)	400	540
Forças em N	L	XL
Força de tração no suporte em cada lado (esquerdo e direito)	2700	3700
Força peso no suporte em cada lado (esquerdo e direito)	2100	2900



4.1 Preparar a parede de instalação

- ✓ As distâncias mínimas necessárias em relação ao equipamento são cumpridas. Consulte-as no manual de instalação original do equipamento.
- ✓ O gabarito de papelão para o dispositivo de parede está pronto.

1. Fixe o gabarito de papelão horizontalmente na posição prevista. Observe a altura de trabalho do equipamento. Consulte esta altura no gabarito [ Imagem 03].
 2. Marque cada um dos 4 furos na parede para a fixação da placa direita e esquerda na parede, respectivamente.
 3. Faça um total de 8 furos para a instalação de parafusos M12.
- >> Na parede estão disponíveis 8 furos para o dispositivo de parede.

4.2 Montar o dispositivo de parede

Montar o dispositivo de parede na parede

- ✓ Os 8 furos para o dispositivo de parede estão disponíveis na parede.
 - ✓ As placas direita e esquerda da parede estão disponíveis [ Imagem 04].
 - ✓ Material de fixação adequado, p. ex., 8 chumbadores para carga pesada M12, se encontra pronto para aplicação. Esses não estão incluídos no conteúdo fornecido.
 - ✓ 2 parafusos sextavados M10x40 se encontram prontos para aplicação.
 - ✓ Uma chave de torque (50 Nm) está disponível.
1. Fixe as placas de parede na parede, p. ex., com 4 chumbadores para carga pesada M12 em cada uma.
 2. Parafuse 1 parafuso sextavado M10x40 embaixo de cada placa de parede [ Imagem 05].
 - > As placas de parede estão fixadas na parede.



Montar o dispositivo de parede no equipamento


OBSERVAÇÃO

A rosa de fixação pode ser danificada

Ao perfurar os orifícios das placas de gancho na chapa na parte traseira na parte elétrica, a rosca de fixação pode ser danificada. Ela se encontra diretamente atrás da chapa.

- Observe uma profundidade máxima de perfuração de 2 mm [2/25 polegadas].

- ✓ As placas de gancho estão prontas.
 - ✓ A chapa de cobertura e a vedação estão prontas.
 - ✓ Estão disponíveis 6 parafusos sextavados M10x40.
 - ✓ O gabarito de metal para o equipamento está pronto.
 - ✓ Uma chave de torque (32 Nm) está disponível.
1. Fure os 3 furos marcados para as placas de gancho na chapa da parte traseira da parte elétrica. Utilize o gabarito de metal fornecido. [ **Imagem 06.1**]. Observe uma profundidade máxima de perfuração de 2 mm [2/25 polegadas].
 2. Remova as 3 tampas da parte esquerda traseira do equipamento [ **Imagem 06.2**].
 3. Insira a vedação na chapa de cobertura.

4. Segure a chapa de cobertura sobre os furos no equipamento e parafuse as placas de ganchos com 3 parafusos sextavados M10x40 em cada [ **Imagem 07**].


- > A chapa de cobertura com vedação e as placas de ganchos são fixadas no equipamento.

4.3 Colocar o equipamento no dispositivo de parede


OBSERVAÇÃO

O parafuso de alinhamento pode ser danificado ao colocar o equipamento




Observe o parafuso de alinhamento ao colocar o equipamento. Se o parafuso estiver danificado, não será mais possível alinhar corretamente o equipamento.

- ✓ As placas de parede estão montadas corretamente na parede.
 - ✓ As placas de gancho estão montadas corretamente no equipamento.
 - ✓ Estão disponíveis 2 parafusos sextavados M10x90.
 - ✓ Uma empilhadeira ou empilhadeira de garfo está disponível.
 - ✓ É recomendado que pelo menos 2 pessoas realizem a colocação no suporte.
1. Eleve o equipamento com uma empilhadeira ou empilhadeira de garfo abaixo da estrutura de base do equipamento.
 2. Remova os 4 pés de transporte. Desparafuse o pé inferior e remova o parafuso de fixação do pé superior. [ **Imagem 08**].

4 | Instalação


3. Posicione o equipamento com a empilhadeira ou empilhadeira de garfo à frente das placas de parede e o encaixe cuidadosamente.
 4. Monte 1 parafuso sextavado M10x90 na respectiva placa de parede através do furo de instalação do revestimento [ **Imagem 09**].
- >> O equipamento está suspenso no dispositivo de parede.

4.4 Nivelar o equipamento

- ✓ O equipamento está suspenso no dispositivo de parede.
 - ✓ Uma ferramenta de tamanho 17 mm está disponível.
 - ✓ Um nível de bolha está disponível.
 - ✓ São necessárias 2 pessoas para o alinhamento.
1. Segure o nível de bolha longitudinalmente na parte inferior à direita do equipamento [ **Imagem 10.1**].
 2. Alinhe o equipamento através do parafuso de alinhamento à direita na placa de parede.
 3. Segure o nível de bolha na transversal na parte inferior do equipamento [ **Imagem 10.2**], a fim de verificar o alinhamento horizontal do equipamento.
 4. Alinhe o equipamento às placas de ganchos do equipamento através dos parafusos de alinhamento esquerdo e direito.
 5. Segure o nível de bolha na longitudinal no lado esquerdo inferior do equipamento [ **Imagem 10.3**], a fim de verificar o alinhamento do equipamento na parede.

6. Alinhe o equipamento à placa de parede através do parafuso de alinhamento à esquerda.
 7. Verifique se o equipamento foi alinhado horizontalmente em todos os lados e, se necessário, reajuste os parafusos de alinhamento.
- >> O equipamento está alinhado horizontalmente na parede.

4.5 Montar as placas de fixação

- ✓ O equipamento está nivelado.
 - ✓ As placas de fixação e 4 parafusos sextavados M8x20 estão disponíveis.
 - ✓ As 2 tampas de cobertura estão disponíveis.
1. Monte as placas de fixação com 2 parafusos sextavados M8x20 em cada lado na parte inferior do equipamento [ **Imagem 11**].
 2. Monte as tampas de cobertura em cima na chapa de cobertura.
- >> As placas de fixação e as tampas de cobertura estão montadas.

4.6 Verificar o nivelamento

- ✓ O equipamento está suspenso no suporte de parede.
 - ✓ O equipamento está conectado à rede elétrica.
 - ✓ A tampa está aberta.
1. Coloque o nível de bolha no fundo da cuba, na transversal e na longitudinal, e verifique o alinhamento horizontal.
 2. Alinhe o equipamento na horizontal conforme descrito neste manual.
- >> O nivelamento está verificado.

Inhoudsopgave

1 Informatie over deze handleiding.....	43
2 Veiligheid	43
2.1 Weergave van de waarschuwingen	43
2.2 Algemene veiligheid	44
2.3 Vakkundig gebruik	44
3 Productbeschrijving.....	44
3.1 Overzicht van de producten	44
3.2 Technische gegevens	44
4 Installatie	44
4.1 Installatiewand voorbereiden	45
4.2 Wandconstructie monteren	45
4.3 Apparaat aan de wandconstructie hangen	46
4.4 Apparaat horizontaal uitlijnen	47
4.5 Veiligheidsplaten monteren	47
4.6 Nivellering controleren	47

1 Informatie over deze handleiding

Deze handleiding is een uitbreiding van de originele installatiehandleiding. Lees de handleiding vóór de montage door.

De handleiding zorgt ervoor dat u het apparaat veilig kunt gebruiken en dat u de wandconstructie en -bevestiging van het apparaat zonder onderbouw correct installeert.

Deze handleiding geldt voor de volgende apparaten:

- iVario Pro L
- iVario Pro XL

De afbeeldingen in deze handleiding dienen enkel ter verduidelijking en kunnen van het apparaat afwijken.

Informatie over wateraansluitingen, afvoerwateraansluitingen, elektriciteitsaansluitingen vindt u in de originele installatiehandleiding voor apparaatformaten L / XL.

Alle informatie in de originele installatiehandleiding voor iVario Pro L en iVario Pro XL geldt dienovereenkomstig.

Opslag

Bewaar de installatiehandleiding en gebruiksaanwijzing in onmiddellijke nabijheid van het apparaat. Bij servicewerkzaamheden moet de installatiehandleiding te allen tijde toegankelijk zijn voor de door de fabrikant bevoegd onderhoudspersoneel.

Doorgave

Geef de installatiehandleiding door aan de eigenaar van het apparaat.

Toelichting op de symbolen

✓ Een voorwaarde geeft alle omstandigheden aan waaraan moet zijn voldaan voordat een bepaalde handeling mogelijk is.

1. Een stap beschrijft een (deel van) een handeling die de lezer moet uitvoeren.

> Geeft een geslaagde tussenstap weer.

2. Volgende stap.

>> Het resultaat is de uitkomst van de betreffende handeling.

2 Veiligheid

2.1 Weergave van de waarschuwingen

GEVAAR!

Type en bron van het gevaar

Niet in acht nemen kan leiden tot bijzonder ernstig letsel of de dood.

Maatregelen om dit te vermijden

WAARSCHUWING

Type en bron van het gevaar

Niet in acht nemen kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

Maatregelen om dit te vermijden

VOORZICHTIG

Type en bron van het gevaar

Niet in acht nemen kan leiden tot licht of matig letsel.

Maatregelen om dit te vermijden

AANWIJZING

Het niet in acht nemen van de aanwijzing kan materiële schade veroorzaken.

2.2 Algemene veiligheid

De constructie voor de wandbevestiging is dusdanig ontworpen dat hij bij installatie volgens voorschrift geen gevaar inhoudt. De correcte installatie van de constructie voor de wandbevestiging wordt beschreven in deze handleiding.

- Draag tijdens het transport en het installeren geschikte beschermende kleding, bijv. handschoenen en veiligheidsschoenen.
- Installeer de wandbevestiging uitsluitend in overeenstemming met de originele installatiehandleiding.
- Beveilig het apparaat na bevestiging aan de wand tegen kantelen met de veiligheidsplaten.

2.3 Vakkundig gebruik

De wandconstructie is uitsluitend geschikt voor bedrijfskeukens voor bevestiging aan de wand voor de volgende apparaatformaten zonder onderbouw:

- iVario Pro L
- iVario Pro XL

Ieder ander gebruik druist in tegen de bestemming en is niet toegestaan.

3 Productbeschrijving

3.1 Overzicht van de producten

De wandbevestiging is onder de volgende artikelnummers verkrijgbaar

[ afbeelding 01]:

	iVario Pro L	iVario Pro XL
Artikelnummer van de wandbevestiging	60.75.993	60.75.934

3.2 Technische gegevens

Gewicht

Artikelnummer	Gewicht kg [lbs]
60.75.993	17 [37,5]
60.75.934	17 [37,5]

Afmetingen [afbeelding 02]

	Breedte mm [inch] x	Diepte mm [inch] y	Hoogte mm [inch] z
60.75.993	1030 [40 3/4]	50 [2]	467 [18 3/8]
60.75.934	1364 [53 3/4]		

4 Installatie

AANWIJZING

Beschrijving van de originele installatiehandleiding van het apparaat in acht nemen

Neem bij de wandbevestiging van het apparaat de beschrijvingen van de opstelling en installatie in de originele installatiehandleiding van het apparaat in acht.

VOORZICHTIG

Beknellingsgevaar door het gewicht van het apparaat

Handen en vingers kunnen ingeklemd worden.

- Gebruik bij het optillen van het apparaat een transporthulpmiddel, bijvoorbeeld een vorkheftruck of hefwagen.
- De wandbevestiging van het apparaat moet verplicht met minimaal 2 personen plaatsvinden.

WAARSCHUWING

Beknellingsgevaar door overschrijden van de draaglast van de wand

Als de draaglast van de wand wordt overschreden, kunnen de draagconstructie en het apparaat van de wand losraken.


- Bereken vóór de installatie de draaglast en bouwkundige toestand van de wand waarop het apparaat bevestigd wordt.
- Beveilig het apparaat met veiligheidsplaten aan de constructie van de wandbevestiging.

Gewicht en krachten voor de berekening van de draaglast van de wand

Gewicht in kg	L	XL
Totaalgewicht aan zwaartepunt (apparaat, wandbevestiging, te bereiden etenswaren, enz.)	400	540
Krachten in N	L	XL
Trekkracht aan bevestiging per kant (links en rechts)	2700	3700


Krachten in N	L	XL
Gewichtskracht aan bevestiging per kant (links en rechts)	2100	2900


4.1 Installatiewand voorbereiden

- ✓ De verplichte minimale afstand tot het apparaat wordt aangehouden. Haal deze uit de originele installatiehandleiding van het apparaat.
 - ✓ Het kartonnen sjabloon van de wandconstructie ligt klaar.
1. Bevestig het kartonnen sjabloon horizontaal op de voorziene positie op de wand. Neem de werkhoogte van het apparaat in acht. Verwijder deze uit het sjabloon [ afbeelding 03].
 2. Markeer steeds de 4 boringen voor de bevestiging van de rechter en linker wandplaten aan de wand.
 3. Boor in totaal 8 gaten voor bevestiging van M12-schroeven.
- >> In de wand zijn 8 gaten voor de wandconstructie aanwezig.

4.2 Wandconstructie monteren

Wandconstructie aan de wand monteren

- ✓ De 8 gaten voor de wandconstructie zijn in de muur geboord.
- ✓ De rechter en linker wandplaten liggen klaar [ afbeelding 04].
- ✓ Geschikt bevestigingsmateriaal, zoals 8 stuks M12-zwaargewichtankers, liggen klaar. Deze zijn niet in de leveringsomvang inbegrepen.
- ✓ 2 stuks M10x40 zeskantige schroeven liggen klaar.
- ✓ Een momentsleutel (50 Nm) ligt klaar.

1. Bevestig de wandplaten aan de wand, bijvoorbeeld met 4 stuks M12-zwaar-gewichtankers.
2. Schroef steeds 1 M10x40 zeskantige schroef onder aan de wandplaat [ afbeelding 05].
 - > De wandplaten zijn aan de wand bevestigd.


De wandconstructie op het apparaat monteren



AANWIJZING

Bevestigingsschroefdraad kan beschadigd raken

Als u de gaten voor de ophangplaten op de achterkant van de elektriciteitsruimte in de plaat boort, kan de bevestigingsschroefdraad beschadigd raken. Deze bevindt zich direct achter de plaat.

- Let op een maximale boordiepte van 2 mm [2/25 inch].

- ✓ De ophangplaten liggen klaar.
 - ✓ De bekledingsplaat en de afdichting liggen klaar.
 - ✓ 46 stuks M10x40 zeskantige schroeven liggen klaar.
 - ✓ Het metalen sjabloon voor het apparaat ligt klaar.
 - ✓ Een momentsleutel (32 Nm) ligt klaar.
1. Boor 3 gemarkeerde gaten voor de ophangplaten op de achterkant van de elektriciteitsruimte in de plaat. Gebruik het meegeleverde metalen sjabloon. [ afbeelding 06.1]. Let op een maximale boordiepte van 2 mm [2/25 inch].

2. Verwijder de 3 afdekkappen op de linker achterkant van het apparaat [ afbeelding 06.2].
3. Plaats de afdichting op de bekledingsplaat.
4. Houd de bekledingsplaat op de boringen in het apparaat en schroef de ophangplaten met steeds 3 M10x40 zeskantige schroeven vast [ afbeelding 07].
 - > De bekledingsplaat met afdichting en de ophangplaten zijn op het apparaat bevestigd.

4.3 Apparaat aan de wandconstructie hangen


AANWIJZING

Uitlijningsschroef kan bij het ophangen van het apparaat beschadigd raken



Let op de uitlijningsschroef bij het ophangen van het apparaat. Als de schroef beschadigd is, kan het apparaat niet meer vakkundig worden uitgelijnd.

- ✓ De wandplaten zijn volgens de voorschriften op de wand gemonteerd.
 - ✓ De ophangplaten zijn volgens de voorschriften op het apparaat gemonteerd.
 - ✓ 2 M10x90 inbusbouten liggen klaar.
 - ✓ Een vorkheftruck of hefwagen staat klaar.
 - ✓ Bij het ophangen zijn minimaal 2 personen verplicht aanwezig.
1. Hef het apparaat met de vorkheftruck of hefwagen onder het frame van het apparaat.

4 | Installatie


2. Verwijder de 4 transportpoten. Schroef steeds de onderste poot eruit en verwijder de bevestigingsschroef van de bovenste poot. [ afbeelding 08].
 3. Positioneer het apparaat met de vorkheftruck of hefwagen voor de wandplaat en hang hem er voorzichtig aan.
 4. Monteer steeds 1 M10x90 inbusbout aan de desbetreffende ophangplaat door het installatiegat van de bekleding [ afbeelding 09].
- >> Het apparaat hangt aan de wandconstructie.

4.4 Apparaat horizontaal uitlijnen

- ✓ Het apparaat hangt aan de wandconstructie.
 - ✓ Een gereedschap met sleutelbreedte 17 mm ligt klaar.
 - ✓ Een waterpas ligt klaar.
 - ✓ Voor het uitlijnen zijn 2 personen verplicht aanwezig.
1. Houd de waterpas in de lengterichting op de rechter onderkant van het apparaat [ afbeelding 10.1].
 2. Lijn het apparaat via de rechter uitlijningsschroef op de wandplaat uit.
 3. Houd de waterpas in de dwarsrichting op de onderkant van het apparaat [ afbeelding 10.2] om de horizontale uitlijning van het apparaat te controleren.
 4. Lijn het apparaat via de linker en rechter uitlijningsschroef op de ophangplaten op het apparaat uit.

5. Houd de waterpas in de lengterichting op de linker onderkant van het apparaat [ afbeelding 10.3] om de uitlijning van het apparaat t.o.v. de wand te controleren.
 6. Lijn het apparaat via de linker uitlijningsschroef op de wandplaat uit.
 7. Controleer aan alle kanten of het apparaat horizontaal uitgelijnd is en pas de uitlijningsschroeven eventueel aan.
- >> Het apparaat is horizontaal met de wand uitgelijnd.

4.5 Veiligheidsplaten monteren

- ✓ Het apparaat is horizontaal uitgelijnd.
 - ✓ De veiligheidsplaten en 4 stuks M8x20 inbusbouten liggen klaar.
 - ✓ De 2 afdekkappen liggen klaar.
1. Monteer de veiligheidsplaat met steeds 2 M8x20 inbusbouten op elke zijde van de onderkant van het apparaat [ afbeelding 11].
 2. Monteer de afdekkappen boven op de bekledingsplaat.
- >> De veiligheidsplaten en de afdekkappen zijn gemonteerd.

4.6 Nivellering controleren

- ✓ Het apparaat hangt aan de wandconstructie aan de wand.
 - ✓ Het apparaat is aan het stroomnet aangesloten.
 - ✓ De deur is geopend.
1. Leg de waterpas op de tegelbodem in dwars- en lengterichting en controleer de horizontale uitlijning.
 2. Lijn het apparaat horizontaal uit zoals in de handleiding beschreven is.
- >> De nivellering is gecontroleerd.

Innehållsförteckning

1	Information om anvisningen.....	49
2	Säkerhet.....	49
2.1	Visning av varningsmeddelanden.....	49
2.2	Allmänna säkerhetsanvisningar.....	49
2.3	Avsedd användning.....	50
3	Produktbeskrivning.....	50
3.1	Produktöversikt.....	50
3.2	Tekniska data.....	50
4	Installation.....	50
4.1	Förbereda installationsväggen.....	51
4.2	Montera vägganordningen.....	51
4.3	Hänga enheten i vägganordningen.....	52
4.4	Rikta upp maskinen vågrätt.....	52
4.5	Montera säkringsplattorna.....	53
4.6	Kontrollera nivelleringen.....	53

1 Information om anvisningen

Denna anvisning är ett tillägg till original-installationsmanualen. Läs genom anvisningen innan monteringen utförs.

Denna anvisning hjälper dig att arbeta säkert med systemet och beskriver korrekt installation av väggfästet och upphängningen för enheterna utan underbyggnad.

Den här bruksanvisningen gäller för följande enheter:

- iVario Pro L
- iVario Pro XL

Bilderna i denna bruksanvisning är exempel och kan avvika från maskinen.

Information om vattenanslutningen, avloppsanslutningen, elanslutningen finns i original-installationsanvisningen för modellerna L/XL.

All information i original-installationsanvisningen för iVario Pro L och iVario Pro XL gäller på motsvarande sätt.

Förvaring

Förvara installationsanvisningen och bruksanvisningen i närheten av maskinen. Vid service måste installationsanvisningen finnas tillgänglig för fackpersonal som auktoriserats av tillverkaren.

Vidarebefordran

Överlämna installationsanvisningen till maskinens ägare.

Förklaring av symboler

- ✓ En förutsättning listar alla tillstånd som måste vara uppfyllda innan en åtgärd utförs.
1. Ett åtgärdssteg beskriver en åtgärd som läsaren ska utföra.

> Beskriver ett lyckat mellanresultat.

2. Ytterligare åtgärdssteg.

>> Beskriver resultatet av åtgärden.

2 Säkerhet

2.1 Visning av varningsmeddelanden

FARA

Typ och orsak till faran

Om varningen ignoreras leder det till allvariga personskador eller dödsfall.

Åtgärder för att förhindra

VARNING

Typ och orsak till faran

Om varningen ignoreras kan det leda till allvariga personskador eller dödsfall.

Åtgärder för att förhindra

OBSERVERA

Typ och orsak till faran

Om anvisningen ignoreras kan det leda till lättare eller måttliga personskador.

Åtgärder för att förhindra

OBS!

Om anvisningen ignoreras kan det leda till materiella skador.

2.2 Allmänna säkerhetsanvisningar

Anordningen för väggmonteringen är konstruerad så att den inte utgör någon fara vid korrekt installation. Korrekt

installation av anordningen för väggmonteringen beskrivs i den här anvisningen.

- Använd lämpliga skyddskläder, t.ex. skyddshandskar och skyddsskor, under transporten och installationen.
- Installera uteslutande väggmonteringen enligt original-installationsanvisningen.
- Säkra maskinen mot att välta med säkerhetsplattorna.

2.3 Avsedd användning

Vägganordningen är uteslutande avsedd för storkök och kommersiella kök för montering på väggen för följande modeller utan underbyggnad:

- iVario Pro L
- iVario Pro XL

All annan användning är inte avsedd användning och förbjuden.

3 Produktbeskrivning

3.1 Produktöversikt

Väggmonteringen finns med följande artikelnummer [ Bild 01]:

	iVario Pro L	iVario Pro XL
Väggupphängningens artikelnummer	60.75.993	60.75.934

3.2 Tekniska data

Vikter

Artikelnummer	Vikt kg [lbs]
60.75.993	17 [37,5]
60.75.934	17 [37,5]

Mått [Bild 02]

	Bredd mm [tum] x	Djup mm [tum] y	Höjd mm [tum] z
60.75.993	1030 [40 3/4]	50 [2]	467 [18 3/8]
60.75.934	1364 [53 3/4]		

4 Installation

OBS!

Beakta beskrivningen i original-installationsanvisningen till enheten

Beakta beskrivningen för uppställning och installation i enhetens original-installationsanvisning vid väggmonteringen av enheten.

OBSERVERA

Klämrisk på grund av maskinens vikt

Risk för att klämma händer och fingrar.

- Använd en transporthjälp för att lyfta enheten, t.ex. en lyft- eller saxvagn.
- För väggmonteringen av enheten krävs minst två personer.

VARNING

Klämrisk på grund av att väggens lastförmåga har överskridits

Om väggens lastförmåga överskrids kan bärnanordningen och enheten lossna från väggen.


- Beräkna lastförmåga för väggen som enheten hängs upp på före installationen.
- Säkra enheten med säkringsplattorna på väggmonteringsanordningen.

Vikt och krafter för beräkning av väggens lastförmåga

Vikt i kg	L	XL
Totalvikt vid tyngdpunkten (enhet, väggupphängning, mat etc.)	400	540


Krafter i N	L	XL
Dragkraft vid upphängningen på varje sida (vänster och höger)	2700	3700
Tyngdkraft vid upphängningen på varje sida (vänster och höger)	2100	2900


4.1 Förbereda installationsväggen

- ✓ Minsta avstånd till enheten beaktas. Dessa finns i original-installationsanvisningen för enheten.
- ✓ Pappmallen för vägganordningen ligger redo.
 1. Fäst pappmallen vågrätt på avsedd position på väggen. Beakta enhetens arbetshöjd. Ta denna mall [ Bild 03].
 2. Markera fyra hål vardera för fastsättningen av höger och vänster väggplatta på väggen.
 3. Borra totalt åtta hål för M12-expanderskruvar.
- >> I väggen finns åtta hål för vägganordningen.

4.2 Montera vägganordningen

Montera vägganordningen på väggen

- ✓ De åtta hålen för vägganordningen har borrats i väggen.
- ✓ Höger och vänster väggplatta ligger redo [ Bild 04].

- ✓ Lämpliga fästmaterial, t.ex. åtta stycken M12 expanderbultar, ligger redo. Dessa medföljer inte vid leveransen.
- ✓ Två stycken M10x40 sexkantskruvar ligger redo.
- ✓ En momentnyckel (50 Nm) ligger redo.
 1. Fäst väggplattorna på väggen, t.ex. med vardera fyra stycken M12 expanderbultar.
 2. Skruva i en M10x40 sexkantskruv i nederkanten på båda väggplattorna [ Bild 05].
 - > Vägglattorna har fästs på väggen.

Montera vägganordningen på enheten

OBS!



Fästgången kan skadas

När du borrar hål för hakplattorna i plåten på baksidan av elutrymmet kan fästgången skadas. Denna finns precis bakom plåten.

- Beakta maximalt borrhjup på 2 mm [2/25 tum].

- ✓ Hakplattorna ligger redo.
- ✓ Klädselplåten och tätningen ligger redo.
- ✓ Sex stycken M10x40 sexkantskruvar ligger redo.
- ✓ Metallmallen för enheten ligger redo.
- ✓ En momentnyckel (32 Nm) ligger redo.
 1. Borra de tre markerade hålen för hakplattorna i plåten på baksidan av elutrymmet. Använd den medföljande

metallmallen. [ Bild 06.1]. Beakta maximalt borrhjup på 2 mm [2/25 tum].


2. Ta bort de tre täcklocken på enhetens vänstra baksida [ Bild 06.2].
3. Sätt på tätningen på klädselplåten.
4. Håll klädselplåten på hålen i enheten och skruva fast hakplattorna med vardera tre stycken M10x40 sexkantskruvar [ Bild 07].
 - > Klädselplåten med tätning och hakplattorna är fäst i enheten.


4.3 Hänga enheten i vägganordningen

OBS!

Uppriktningsskruven kan skadas vid upphängning av enheten

Var uppmärksam på uppriktningsskruven vid upphängning av enheten. Om skruven är skadad kan inte enheten riktas upp korrekt.




- ✓ Vägglattorna är korrekt monterade på väggen.
 - ✓ Hakplattorna är korrekt monterade på enheten.
 - ✓ Två styck M10x90 insexskruvar ligger redo.
 - ✓ En lyft- eller saxvagn står redo.
 - ✓ För upphängningen rekommenderas man att vara minst två personer.
1. Lyft enheten under enhetens grundram med en lyft- eller saxvagn.
 2. Ta bort de fyra transportfötterna. Skruva ut den nedre foten och ta bort fästskruven från den övre foten. [ Bild 08].

3. Positionera enheten med lyft- eller saxvagnen framför väggplattorna och häng upp den försiktigt.
4. Montera vardera en M10x90 insexskruv på respektive hakplatta genom klädselns installationshål [ Bild 09].

>> Enheten hänger i vägganordningen.


4.4 Rikta upp maskinen vågrätt

- ✓ Enheten hänger i vägganordningen.
- ✓ Ett verktyg med nyckelbredd 17 mm ligger redo.
- ✓ Ett vattenpass ligger redo.
- ✓ För uppriktningen krävs två personer.

1. Håll vattenpasset i längsriktningen på höger undersida av enheten [ Bild 10.1].
2. Rikta upp enheten med höger uppriktningsskrub på väggplattan.
3. Håll vattenpasset i tvärriktningen på undersidan av enheten [ Bild 10.2], för att kontrollera att enheten är vågrätt uppriktad.
4. Rikta upp enheten med vänster och höger uppriktningsskrub på hakplattorna på enheten.
5. Håll vattenpasset i längsriktningen mot enhetens vänstra undersida [ Bild 10.3] för att kontrollera enhetens uppriktning mot väggen.
6. Rikta upp enheten med den vänstra uppriktningsskruven på väggplattan.
7. Kontrollera på alla sidor att enheten är vågrät och justera vid behov uppriktningsskruvarna.

>> Enheten är vågrätt uppriktad på väggen.

4.5 Montera säkringsplattorna

- ✓ Maskinen är vågrät.
 - ✓ Säkringsplattorna och fyra stycken M8x20 insexskruvar ligger redo.
 - ✓ De två täcklocken ligger redo.
 - 1. Montera säkringsplattorna med vardera två stycken M8x20 insexskruvar på varje sida på enhetens undersida [ Bild 11].
 - 2. Montera täcklocken upptill på klädselplåten.
- >> Säkringsplattorna och täcklocken är monterade.

4.6 Kontrollera nivelleringen

- ✓ Enheten hänger i väggmonteringen på väggen.
 - ✓ Enheten är ansluten till elnätet.
 - ✓ Locket har öppnats.
 - 1. Lägg vattenpasset på pannbotten på längden och tvären och kontrollera den vågräta uppriktningen.
 - 2. Rikta upp enheten vågrätt enligt beskrivningen i den här anvisningen.
- >> Nivelleringen har kontrollerats.

Indholdsfortegnelse

1 Information om denne vejledning	55
2 Sikkerhed.....	55
2.1 Visning af advarsler	55
2.2 Generelle sikkerhedshenvisninger	56
2.3 Formålsbestemt anvendelse	56
3 Produktbeskrivelse.....	56
3.1 Produktoversigt.....	56
3.2 Tekniske data	56
4 Installation.....	56
4.1 Forberedelse af installationsvæg	57
4.2 Montering af vægophæng	57
4.3 Ophængning af enhed i vægophænget	58
4.4 Justering af apparatet, så det står vandret	59
4.5 Montering af sikkerhedsplader	59
4.6 Kontrol af nivellering	59

1 Information om denne vejledning

Denne vejledning er et supplement til den originale installationsvejledning. Læs vejledningen før monteringen.

Denne vejledning giver mulighed for en sikker håndtering af enheden og beskriver den formålsbestemte installation af vægophænget samt ophængning for enheder uden understel.

Denne vejledning er gældende for følgende apparater:

- iVario Pro L
- iVario Pro XL

Billederne i denne vejledning er eksempler og kan afvige fra apparatet.

Information om vandtilslutning, spildevandstilslutning, eltilslutning findes i den originale installationsvejledning for enhedsstørrelserne L / XL.

Al information fra den originale installationsvejledning for iVario Pro L og iVario Pro XL gælder tilsvarende.

Opbevaring

Opbevar installationsvejledningen og brugsanvisningen i umiddelbar nærhed af apparatet. Ved servicearbejde skal installationsvejledningen altid være tilgængelig for det af producenten autoriserede fagpersonale.

Videregivelse

Videregiv installationsvejledningen til ejeren af apparatet.

Forklaring af de anvendte symboler

- ✓ En forudsætning anfører alle tilstande, som skal være opfyldt før udførelse af en handling.

1. Et handlingstrin beskriver en handling, som skal udføres af læseren.
 - > Gengiver et vellykket mellemresultat.
2. Yderligere handlingstrin.
 - >> Resultatet gengiver resultatet af handlingen.

2 Sikkerhed

2.1 Visning af advarsler

FARE

Farens art og kilde

Manglende overholdelse medfører meget alvorlige kvæstelser eller død.

Forebyggende foranstaltninger

ADVARSEL

Farens art og kilde

Manglende overholdelse kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.

Forebyggende foranstaltninger

FORSIGTIG

Farens art og kilde

Manglende overholdelse kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.

Forebyggende foranstaltninger

BEMÆRK

Manglende overholdelse af anvisningerne kan medføre materielle skader.

2.2 Generelle sikkerhedshenvisninger

Anordningen til vægophængning er konstrueret således, at den ikke udgør nogen fare ved korrekt installation. Den korrekte installation af anordningen til vægophængning beskrives i denne vejledning.

- Sørg for at bære egnet beskyttelsestøj, f.eks. beskyttelseshandsker og sikkerhedssko, under transport og installation.
- Vægophænget må udelukkende installeres i henhold til den originale installationsvejledning.
- Efter ophængning skal enheden sikres mod tipning ved hjælp af sikkerhedsplader.

2.3 Formålsbestemt anvendelse

Vægophænget er udelukkende beregnet til ophængning på væggen i stor- og industrikøkkener for følgende enhedsstørrelser uden understel:

- iVario Pro L
- iVario Pro XL

Enhver anden brug gælder som overskridelse af den tilsigtede anvendelse og er ikke tilladt.

3 Produktbeskrivelse

3.1 Produktoversigt

Vægophænget fås under følgende artikelnumre [ Billede 01]:

	iVario Pro L	iVario Pro XL
Artikelnumre på vægophæng	60.75.993	60.75.934

3.2 Tekniske data

Vægt

Artikelnummer	Vægt kg [lbs]
60.75.993	17 [37,5]
60.75.934	17 [37,5]

Mål [Billede 02]

	Bredde mm [inch] x	Dybde mm [inch] y	Højde mm [inch] z
60.75.993	1030 [40 3/4]	50 [2]	467 [18 3/8]
60.75.934	1364 [53 3/4]		

4 Installation

BEMÆRK

Vær opmærksom på beskrivelser i enhedens originale installationsvejledning

Vær ved ophængning af enheden opmærksom på beskrivelser om opstilling og installation i enhedens originale installationsvejledning.

FORSIGTIG

Klemningsfare på grund af apparatets vægt

Hænder og fingre kan blive klemt.

- Anvend transporthjælp, f.eks. en løfte- eller saksevogn, til at løfte enheden.
- Til ophængning af enheden er der brug for mindst 2 personer.

ADVARSEL

Klemningsfare på grund af overskridelse af væggens bæreevne

Hvis væggens bæreevne overskrides, kan vægophænget og enheden løsne sig fra væggen.


- Før installation skal bæreevnen og statikken for væggen, hvor enheden skal ophænges, beregnes.
- Sørg for at sikre enheden med sikkerhedsplader på anordningen til vægophængning.

Vægt og kraft med henblik på beregning af væggens bæreevne

Vægt i kg	L	XL
Samlet vægt på tyngdepunkt (enhed, vægophæng, tilberedningsemne etc.)	400	540

Kraft i N	L	XL
Trækraft på ophænget i hver side (venstre og højre)	2700	3700
Tyngdekraft på ophænget i hver side (venstre og højre)	2100	2900



4.1 Forberedelse af installationsvæg

- ✓ Den nødvendige minimumsafstand til enheden overholdes. Denne fremgår af enhedens originale installationsvejledning.
 - ✓ Papskabelonen til vægophænget ligger klar.
1. Fastgør papskabelonen vandret til væggen i den fastlagte position. Vær opmærksom på enhedens arbejds-højde. Denne fremgår af skabelonen [ Billede 03].

2. Marker de 4 borehuller til fastgørelsen i højre og venstre vægplade på væggen.
 3. Bor i alt 8 huller til M12-skruer.
- >> Der er 8 huller i væggen til vægophænget.

4.2 Montering af vægophæng

Montering af vægophæng på væggen

- ✓ Der er 8 huller i væggen til vægophænget.
 - ✓ Højre og venstre vægplade ligger klar [ Billede 04].
 - ✓ Et egnet fastgørelsesmateriale, f.eks. 8 stk. M12-boltankre, ligger klar. Disse medfølger ikke ved levering.
 - ✓ 2 stk. M10x40-sekskantskrue ligger klar.
 - ✓ En momentnøgle (50 Nm) ligger klar.
1. Fastgør vægpladerne til væggen, f.eks. med 4 stk. M12-boltankre i hver.
 2. Skru 1 M10x40-sekskantskrue i hver af vægpladerne forned [ Billede 05].
 - > Vægpladerne er fastgjort til væggen.




Montering af vægophæng på enheden

BEMÆRK

Fastgørelsesgevindtet kan blive beskadiget

Når du borer huller i pladen til hagepladerne på bagsiden af elinstallationsrummet, kan fastgørelsesgevindtet blive beskadiget. Dette befinder sig lige bag ved pladen.

- Vær opmærksom på en maksimal boreddybde på 2 mm [2/25 inch].

- ✓ Hagepladerne ligger klar.
 - ✓ Beklædningspladen og pakningen ligger klar.
 - ✓ 6 stk. M10x40-sekskantskrue ligger klar.
 - ✓ Metalskabelonen til enheden ligger klar.
 - ✓ En momentnøgle (32 Nm) ligger klar.
1. Bor de 3 markerede huller i pladen til hagepladerne på bagsiden af elinstallationsrummet. Anvend den medfølgende metalskabelon.
[ **Billede 06.1**]. Vær opmærksom på en maksimal boreddybde på 2 mm [2/25 inch].
 2. Fjern de 3 afdækningskapper på enhedssiden bagest til venstre
[ **Billede 06.2**].
 3. Sæt pakningen på beklædningspladen.
 4. Hold beklædningspladen på hullerne i enheden, og skru hagepladerne fast med 3 stk. M10x40-sekskantskrue i hver [ **Billede 07**].



- > Beklædningspladen med pakning og hagepladerne er fastgjort til enheden.

4.3 Ophængning af enhed i vægophænget




BEMÆRK

Justeringsskruen kan blive beskadiget ved ophængning af enheden

Vær opmærksom på justeringsskruen ved ophængning af enheden. Hvis skruen er beskadiget, kan enheden ikke længere justeres fagligt korrekt.


- ✓ Vægpladerne er monteret forskriftsmæssigt på væggen.
 - ✓ Hagepladerne er monteret forskriftsmæssigt på enheden.
 - ✓ 2 stk. M10x90-unbrakoskrue ligger klar.
 - ✓ En løfte- eller saksevojn står klar.
 - ✓ Til ophængning anbefales mindst 2 personer.
1. Løft enheden med en løfte- eller saksevojn under enhedsgrundrammen.
 2. Fjern de 4 transportfødder. Skru den nederste fod ud, og fjern fastspændingsboltet i den øverste fod.
[ **Billede 08**].
 3. Positionér enheden med løfte- eller saksevojn foran vægpladerne, og hæng den forsigtigt op.
 4. Monter 1 M10x90-unbrakoskrue i hver hageplade ved hjælp af installationshullet i beklædningen
[ **Billede 09**].
- >> Enheden hænger i vægophænget.

4.4 Justering af apparatet, så det står vandret

- ✓ Enheden hænger i vægophænget.
 - ✓ Et værktøj med nøglevidde 17 mm ligger klar.
 - ✓ Et vaterpas ligger klar.
 - ✓ Til justeringen er der brug for 2 personer.
1. Hold vaterpasset på langs på enhedens højre underside [ Billede 10.1].
 2. Juster enheden ved hjælp af højre justeringsskrue på vægpladen.
 3. Hold vaterpasset på tværs på enhedens underside [ Billede 10.2] for at kontrollere enhedens vandrette justering.
 4. Juster enheden ved hjælp af venstre og højre justeringsskrue på hagepladerne på enheden.
 5. Hold vaterpasset på langs på enhedens venstre underside [ Billede 10.3] for at kontrollere enhedens justering i forhold til væggen.
 6. Juster enheden ved hjælp af venstre justeringsskrue på vægpladen.
 7. Kontrollér på alle sider, om enheden står vandret, og efterjuster evt. justeringsskruerne.
- >> Enheden står vandret på væggen.

4.5 Montering af sikkerhedsplader

- ✓ Apparatet står vandret.
- ✓ Sikkerhedspladerne og 4 stk. M8x20-unbrakoskrue ligger klar.
- ✓ De 2 afdækningskapper ligger klar.

1. Monter sikkerhedspladerne på enhedens underside med 2 stk. M8x20-unbrakoskrue i hver side [ Billede 11].
 2. Monter afdækningskapperne foroven på beklædningspladen.
- >> Sikkerhedspladerne og afdækningskapperne er monteret.

4.6 Kontrol af nivellering

- ✓ Enheden hænger i vægophænget på væggen.
 - ✓ Enheden er tilsluttet strømforsyningen.
 - ✓ Låget er åbent.
1. Læg vaterpasset på karbunden på langs og på tværs, og kontrollér, om det står vandret.
 2. Juster enheden, så den står vandret, som beskrevet i denne vejledning.
- >> Nivelleringen er kontrolleret.

Innholdsfortegnelse

1	Informasjon om denne bruksanvisningen	61
2	Sikkerhet.....	61
2.1	Introduksjon til advarslene	61
2.2	Generelle sikkerhetsanvisninger	62
2.3	Tiltenkt bruk.....	62
3	Produktbeskrivelse.....	62
3.1	Produktoversikt	62
3.2	Tekniske data	62
4	Installasjon	62
4.1	Forberede installasjonsveggen.....	63
4.2	Montere vegganordningen.....	63
4.3	Heng apparatet i vegganordningen	64
4.4	Justere apparatet horisontalt	64
4.5	Monter sikringsplatene	65
4.6	Kontrollere vatringen	65

1 Informasjon om denne bruksanvisningen

Denne veiledningen er et tillegg til den originale installasjonsveiledningen. Les veiledningen før oppstillingen.

Denne veiledningen sikrer trygg håndtering av apparatet og beskriver forskriftsmessig installering av vegganordningen og -monteringen for apparater uten understell.

Denne veiledningen gjelder for følgende apparater:

- iVario Pro L
- iVario Pro XL

Illustrasjonene i denne bruksanvisningen er eksempler og kan avvike fra ditt apparat.

Du finner informasjon om elektrisk tilkobling, vann- og avløpstilkobling i den originale - installasjonsveiledningen for apparatstørrelsene L / XL.

All informasjon i den originale installasjonsveiledningen for iVario Pro L og iVario Pro XL må følges.

Oppbevaring

Oppbevar installasjonsveiledningen og bruksanvisningen i umiddelbar nærhet av enheten. I forbindelse med service må installasjonsveiledningen alltid være tilgjengelige for fagpersonene autorisert av produsenten.

Videreformidling

Installasjonsveiledningen skal overleveres den neste eieren av apparatet.

Forklaring av symbolene

- ✓ Det vises en liste over alle krav som må oppfylles før en handling utføres.

1. Et handlingstrinn beskriver en handling som skal utføres av leseren.
 - > Gjengir et vellykket mellomresultat.
2. Videre handlingstrinn.
 - >> Resultatet gjenspeiler resultatet av handlingen.

2 Sikkerhet

2.1 Introduksjon til advarslene

FARE

Type og kilde til fare

Manglende overholdelse kan føre til alvorlig personskade eller død.

Tiltak for unngåelse

ADVARSEL

Type og kilde til fare

Manglende overholdelse kan føre til alvorlig personskade eller død.

Tiltak for unngåelse

FORSIKTIG

Type og kilde til fare

Manglende overholdelse kan føre til mindre eller moderate personskader.

Tiltak for unngåelse

MERK

Manglende overholdelse kan føre til skade på eiendom.

2.2 Generelle sikkerhetsanvisninger

Anordningen for veggmonteringen er utformet på en slik måte at den ikke utgjør noen fare når den er riktig installert. Riktig installasjon av anordningen for veggmonteringen er beskrevet i denne veiledningen.

- Bruk egnede verneklær under transport og installasjon, f.eks. vernehansker og vernesko.
- Installer veggmonteringen slik det beskrives i den originale installasjonsveiledningen.
- Etter at du har hengt opp apparatet, bruker du sikringsplatene for å sørge for at det ikke velter.

2.3 Tiltentkt bruk


Vegganordningen skal kun brukes til å henge opp følgende apparatstørrelser uten understell på veggen i storkjøkkenen og kommersielle kjøkken:

- iVario Pro L
- iVario Pro XL

All annen bruk er ikke i samsvar med produsentens intensjon, og dermed ikke tillatt.

3 Produktbeskrivelse

3.1 Produktoversikt

Veggmonteringen er tilgjengelig under følgende artikkelnumre [ Bilde 01]:

	iVario Pro L	iVario Pro XL
Artikkelnummer for veggmonteringen	60.75.993	60.75.934

3.2 Tekniske data

Vekt

Artikkelnummer	Vekt kg [lbs]
60.75.993	17 [37,5]
60.75.934	17 [37,5]

Mål [Bilde 02]

	Bredde mm [tommer] x	Dybde mm [tommer] y	Høyde mm [tommer] z
60.75.993	1030 [40 3/4]	50 [2]	467 [18 3/8]
60.75.934	1364 [53 3/4]		

4 Installasjon

MERK

Følg beskrivelsene i den originale installasjonsveiledningen for apparatet

Ved veggmontering følger du anvisningene for oppstilling og installasjon i den originale installasjonsveiledningen for apparatet.

FORSIKTIG

Klemfare på grunn av vekten av apparatet

Hender og fingre kan klemmes.

- Bruk transportutstyr i form av f.eks. en jekke- eller saksetralle når du skal løfte apparatet.
- Minst to personer er påkrevd for veggmontering av apparatet.

ADVARSEL

Klemfare på grunn av overbelastning av vegg

Hvis vegg er overbelastet, kan festeanordningen og apparatet løsne fra vegg.


- Kontroller før installering at vegg som apparatet skal henges opp på, vil tåle vekten.
- Bruk sikringsplatene til å feste apparatet i veggmonteringen.

Vekt- og kraftangivelser for beregning av veggens bæreevne

Vekt i kg [lbs]	L	XL
Samlet vekt ved tyngdepunktet (enhet, veggmontering, mat osv.)	400 [882]	540 [1191]

Kraft i N	L	XL
Trekraft ved opphenget per side (venstre og høyre)	2700	3700
Vektkraft ved opphenget per side (venstre og høyre)	2100	2900



4.1 Forberede installasjonsveggen

- ✓ Kravene til minimumsavstand til apparatet er innfridd. Du finner de aktuelle avstandsangivelsene i den originale installasjonsveiledningen for apparatet.
 - ✓ Pappmalen for vegganordningen ligger klar.
1. Fest pappmalen vannrett på angitt sted på vegg. Merk deg arbeidshøyden til apparatet. Du finner denne ved hjelp av malen [ **Bilde 03**].

2. Merk av henholdsvis 4 hull til festene for høyre og venstre veggplate på vegg.
 3. Bor til sammen 8 hull til M12-skrueene.
- >> Vegg har 8 hull til vegganordningen.

4.2 Montere vegganordningen

Monter vegganordningen på vegg

- ✓ De 8 hullene til vegganordningen er klar i vegg.
 - ✓ Høyre og venstre veggplate ligger klar [ **Bilde 04**].
 - ✓ Egnert festemateriell, f.eks. 8 stk. M12-forankringer, ligger klar. Dette medfølger ikke ved levering.
 - ✓ 2 stk. M10x40-sekskantskrue ligger klar.
 - ✓ En momentnøkkel (50 Nm) ligger klar.
1. Fest veggplatene på vegg med f.eks. 4 stk. M12-forankringer.
 2. Skru inn 1 M10x40-sekskantskrue nede på hver veggplate [ **Bilde 05**].
 - > Veggplatene er festet til vegg.

Vegganordningen er montert på apparatet




MERK

Festegjengene kan bli skadet

Hvis du borer hull til krokplatene i blekket på baksiden av elektroboksen, kan festegjengene bli skadet. Disse befinner seg rett bak blekket.

- Pass på at boredybden ikke er over 2 mm [2/25 Inch].

- ✓ Krokplatene ligger klar.

- ✓ Bekledningspanelet og tetningen ligger klar.
 - ✓ 6 stk. M10x40-sekskantskrue ligger klar.
 - ✓ Metallmalen for apparatet ligger klar.
 - ✓ En momentnøkkel (32 Nm) ligger klar.
1. Bor de 3 avmerkede hullene for krokplatene i blekket på baksiden av elektroboksen. Bruk den medfølgende metallmalen. [ **Bilde 06.1**]. Pass på at boreddybden ikke er over 2 mm [2/25 Inch].
 2. Fjern de 3 dekslene til venstre på baksiden av apparatet [ **Bilde 06.2**].
 3. Sett tetningen på bekledningspanelet.
 4. Hold bekledningspanelet på hullene i apparatet og fest hver krokplate med 3 stk. M10x40-sekskantskrue [ **Bilde 07**].
 - > Bekledningspanelet med tetning og krokplater er festet på apparatet.



4.3 Heng apparatet i vegganordningen

MERK




Justeringsskruen kan bli skadet når apparatet henges opp

Pass på justeringsskruen når du henger opp apparatet. Hvis skruen skades, kan ikke apparatet lenger justeres riktig.

- ✓ Veggplatene er forskriftsmessig montert på veggen.
- ✓ Krokplatene er forskriftsmessig montert på apparatet.
- ✓ 2 stk. M10x90-skrue med innvendig sekskant ligger klar.
- ✓ En jekke- eller saksetralle står klar.


- ✓ Minst 2 personer er påkrevd for å henge opp apparatet.
1. Plasser en jekke- eller saksetralle under bunnrammen for å løfte apparatet.
 2. Fjern de 4 transportføttene. Skru ut nedre fot og fjern festeskruen i øvre fot. [ **Bilde 08**].
 3. Bruk jekke- eller saksetralen til å plassere apparatet foran veggplatene, og heng det forsiktig opp.
 4. Monter 1 M10x90-skrue med innvendig sekskant i hver krokplate gjennom installasjonshullet i kledningen [ **Bilde 09**].
- >> Apparatet henger i vegganordningen.

4.4 Justere apparatet horisontalt

- ✓ Apparatet henger i vegganordningen.
 - ✓ Et verktøy med en nøkkelvidde på 17 mm ligger klart.
 - ✓ Et vater ligger klart.
 - ✓ Minst 2 personer er påkrevd for å utføre justeringen.
1. Hold vateret på langs på høyre underside av apparatet [ **Bilde 10.1**].
 2. Juster apparatet på veggplaten ved hjelp av høyre justeringsskrue.
 3. Hold vateret på tvers på undersiden av apparatet [ **bilde 10.2**] for å kontrollere at apparatet er i vater.
 4. Juster apparatet på krokplatene ved hjelp av venstre og høyre justeringsskrue.
 5. Hold vateret på langs på venstre underside av apparatet [ **bilde 10.3**] for å kontrollere at apparatet er riktig justert i forhold til veggen.

6. Juster apparatet på veggplaten ved hjelp av venstre justeringsskrue.
 7. Kontroller på alle sider at apparatet er i vater, og eventuelt etterjuster med justeringsskruene.
- >> Apparatet er i vater på veggen.

4.5 Monter sikringsplatene

- ✓ Apparatet er justert horisontalt.
 - ✓ Sikringsplatene og 4 stk. M8x20-skruer med innvendig sekskant ligger klar.
 - ✓ De 2 dekslene ligger klar.
1. Monter hver sikringsplate med 2 stk. M8x20-skruer med innvendig sekskant på hver side under apparatet [ **Bilde 11**].
 2. Monter dekslene oppe på bekledningspanelet.
- >> Sikringsplatene og dekslene er montert.

4.6 Kontrollere vatringsen

- ✓ Apparatet henger i veggmonteringen på veggen.
 - ✓ Apparatet er koblet til strømmettet.
 - ✓ Dekselet er åpent.
1. Legg vateret på langs og på tvers i kjelebunnen for å kontrollere at alt er i vater.
 2. Følg anvisningene i denne veiledningen for å få apparatet i vater.
- >> Vatringsen er kontrollert.

Sisällys

1 Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja	67
2 Turvallisuus	67
2.1 Varoitusten selitykset.....	67
2.2 Yleiset turvaohjeet	67
2.3 Käyttötarkoitus ja asianmukainen käyttö.....	68
3 Tuotteen kuvaus	68
3.1 Tuotteen yleiskuvaus.....	68
3.2 Tekniset tiedot	68
4 Asennus.....	68
4.1 Asennusseinän valmisteleminen	69
4.2 Seinäkiinnikkeen asentaminen.....	69
4.3 Laitteen asettaminen seinäkiinnikkeeseen.....	70
4.4 Laitteen suoristaminen vaakasuoraan	70
4.5 Suojalevyjen asentaminen.....	71
4.6 Asemoinnin tarkistaminen	71

1 Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja

Tämä ohje täydentää alkuperäistä asennusohjetta. Lue ohje ennen asennuksen aloittamista.

Tämä ohje opastaa käyttämään laitetta turvallisesti ja asentamaan seinäkiinnikkeen määräystenmukaisesti sekä kiinnittämään laitteen ilman alustaa.

Tämä opas koskee seuraavia laitteita:

- iVario Pro L
- iVario Pro XL

Käyttöohjeen kuvat ovat esimerkinomaisia eivätkä välttämättä vastaa täysin kyseistä laitetta.

Lisätietoja vesiliitännästä, poistovesiliitännästä ja sähköliitännästä on laitteiden L / XL alkuperäisessä asennusohjeessa.

Kaikki laitteiden iVario Pro L ja iVario Pro XL alkuperäisen asennusohjeen tiedot ovat voimassa vastaavasti.

Säilytys

Asennusohjetta ja käyttöohjetta on säilytettävä laitteen välittömässä läheisyydessä. Huoltotöiden yhteydessä asennusohjeen on oltava aina valmistajan valtuuttamien ammattihenkilöiden käytettävissä.

Luovutus

Asennusohje tulee luovuttaa kaikille laitteen tuleville käyttäjille.

Symbolien selitykset

- ✓ Edellytys kattaa kaikki toimintatilat, joiden täytyy täytyä ennen tiettyä toimintaa.
1. Toimintavaihe kuvaa lukijan suorittamaa toimintaa.

> Ilmaisee välitulosta.

2. Toinen toimintavaihe.

>> Tulos kuvaa toiminnan tulosta.

2 Turvallisuus

2.1 Varoitusten selitykset

VAARA

Vaaran laatu ja lähde

Laiminlyönti aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.

Toimenpiteet

VAROITUS

Vaaran laatu ja lähde

Laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.

Toimenpiteet

VARO

Vaaran laatu ja lähde

Laiminlyönti voi aiheuttaa vähäisen tai kohtalaisen loukkaantumisen.

Toimenpiteet

HUOMAUTUS

Huomautuksen laiminlyönti voi aiheuttaa esinevahinkoja.

2.2 Yleiset turvaohjeet

Seinäkiinnitin on suunniteltu niin, ettei siitä aiheudu vaaraa, kun se on asennettu määräysten mukaisesti. Tässä ohjeessa on kuvattu seinäkiinnittimen oikea asennus.

- Käytä kuljetuksen ja asennuksen aikana sopivia suojavaatteita, kuten suojakäsineitä ja turvakengkiä.
- Asenna seinäkiinnike alkuperäisen asennusohjeen mukaisesti.
- Kun laite on asetettu seinälle, varmista turvavelyjen avulla, ettei se pääse kaatumaan.

2.3 Käyttötarkoitus ja asianmukainen käyttö

Seinäkiinnike on tarkoitettu ainoastaan suurtalous- ja ammattikeittiöihin seuraavien laitteiden seinäkiinnitykseen ilman alustaa:

- iVario Pro L
- iVario Pro XL

Kaikenlainen muu käyttö on tarkoituksenvastaista ja luvaton käyttöä.

3 Tuotteen kuvaus

3.1 Tuotteen yleiskuvas

Seinäkiinnike on saatavilla seuraavilla tuotenumeroilla [ kuva 01]:

	iVario Pro L	iVario Pro XL
Seinäkiinnikkeen tuotenumero	60.75.993	60.75.934

3.2 Tekniset tiedot

Paino

Tuotenumero	Paino kg [lbs]
60.75.993	17 [37,5]
60.75.934	17 [37,5]

Mitat [kuva 02]

	Leveys mm (tuumaa) x	Syvyys mm (tuumaa) y	Korkeus mm (tuumaa) z
60.75.993	1030 [40 3/4]	50 [2]	467 [18 3/8]
60.75.934	1364 [53 3/4]		

4 Asennus

HUOMAUTUS

Noudata alkuperäisessä asennusohjeessa kuvattuja ohjeita.

Noudata laitteen seinäkiinnityksen yhteydessä alkuperäisessä asennusohjeessa kuvattuja pystytys- ja asennusohjeita.

VARO

Laitteen paino voi aiheuttaa puristumisvaaran

Käsien ja sormien puristumisvaara.

- Käytä laitteen nostamiseen kuljetusapuvälinettä, kuten nosto- tai saksivaunua.
- Laitteen kiinnittämiseen seinälle tarvitaan vähintään kaksi henkilöä.

VAROITUS

Seinän kantokyvyn ylittyminen aiheuttaa puristumisvaaran


Jos seinän kantokyky ylittyy, laitteen kannatin ja laite voivat irrota seinästä.

- Asennusseinän kantokyky ja statiikka on laskettava ennen asennusta.
- Varmista laitteen kiinnitys seinäkiinnikkeen kiinnityslevyjen avulla.

Painot ja voimat seinään kohdistuvan kuorman laskemiseen

Paino kilogrammoina	L	XL
Kokonaispaino painopisteessä (laite, seinäkiinnitys, kypsennettävä tuote jne.)	400	540
Voima newtoneina	L	XL
Kiinnitykseen kohdistuva vetovoima sivua kohden (vasen ja oikea)	2700	3700
Kiinnitykseen kohdistuva painovoima sivua kohden (vasen ja oikea)	2100	2900

4.1 Asennusseinän valmisteleminen



- ✓ Noudata vaadittavia vähimmäisetäisyyksiä laitteeseen. Tarkista ne laitteen alkuperäisistä asennusohjeista.
- ✓ Seinäkiinnikkeen pahvimalline on käytettävissä.
 1. Kiinnitä pahvimalline seinään vaakasuoraan sille varatulle paikalle. Huomioi laitteen työkorkeus. Tarkista työkorkeus mallista [ kuva 03].
 2. Merkitse seinään 4 porauskohtaa oikean- ja vasemmanpuoleiseen seinälevyn kiinnittämistä varten.

3. Poraa yhteensä 8 reikää M12-ruuvien kiinnittämistä varten.

>> Seinässä on 8 reikää seinäkiinnikettä varten.

4.2 Seinäkiinnikkeen asentaminen

Seinäkiinnikkeen asentaminen seinään

- ✓ Seinään on porattu 8 reikää seinäkiinnikettä varten.
- ✓ Oikea ja vasen seinälevy ovat valmiina [ kuva 04].
- ✓ Soveltuvat kiinnitysmateriaalit, esim. kahdeksan M12-ankkurikiinnikettä, ovat saatavilla. Ne eivät sisälly toimitukseen.
- ✓ Saatavilla on kaksi M10 x 40 -kuusioruuvia.
- ✓ Käytettävissä on momenttiavain (50 Nm).
 1. Kiinnitä kumpikin seinälevy seinään esim. neljällä M12-ankkurikiinnikkeellä.
 2. Ruuvaa kummankin seinälevyn alaosaan yksi M10 x 40 -kuusioruuvi [ kuva 05].
 - > Seinälevyt on kiinnitetty seinään.




Seinäkiinnikkeen asentaminen laitteeseen

HUOMAUTUS

Kiinnityskierre voi vaurioitua.

Kun poraat hakalevyjen reikiä sähköyksikön takaosan peltiin, kiinnityskierre voi vaurioitua. Kierre sijaitsee suoraan pellin takana.

- Älä ylitä suurinta sallittua porausyvyyttä (2 mm [2/25 tuumaa]).



- ✓ Aluslevyt ovat saatavilla.
 - ✓ Päälyyslevy ja tiiviste ovat valmiina.
 - ✓ Saatavilla on kuusi M10 x 40 -kuusioruuvia.
 - ✓ Laitteen metallinen malline on saatavilla.
 - ✓ Käytettävissä on momenttiavain (32 Nm).
1. Poraas aluslevyjä varten kolme merkittyä reikää sähköyksikön takaosan peltiin. Käytä apuna mukana toimitettavaa metallista mallinetta. [ Kuva 06.1]. Älä ylitä suurinta sallittua porausvyöryä (2 mm [2/25 tuumaa]).
 2. Irrota vasemmalla laitteen takaosassa olevat kolme suojusta [ kuva 06.2].
 3. Aseta tiiviste päälyyslevyyn.
 4. Pidä päälyyslevyä laitteen porauskohtien päällä ja ruuvaa kukin hakalevy kolmella M10 x 40 -kuusioruuvilla tiukasti kiinni [ kuva 07].
 - > Päälyyslevy ja tiiviste sekä hakalevyt on kiinnitetty laitteeseen.

4.3 Laitteen asettaminen seinäkiinnikkeeseen


HUOMAUTUS

Kohdistusruuvi voi vaurioitua, kun laite asetetaan paikoilleen.



Varo vaurioittamasta kohdistusruuvia, kun asetat laitteen paikoilleen. Jos ruuvi on vaurioitunut, laitetta ei voi enää kohdistaa määräysten mukaisesti.

- ✓ Seinälevyt on asennettu seinään määräysten mukaisesti.
 - ✓ Hakalevyt on asennettu laitteeseen asianmukaisesti.
 - ✓ Saatavilla on kaksi M10 x 90 -kuusiokantaruuvia.
 - ✓ Käytettävissä on nosto- tai saksivaunu.
 - ✓ Kiinnittämiseen tarvitaan vähintään kaksi henkilöä.
1. Nosta laitetta nosto- tai saksivaunulla laitekehysten alta.
 2. Irrota neljä kuljetusjalkaa. Ruuvaa kumpikin alempi jalka irti ja irrota ylemmän jalan kiinnitysruuvi. [ Kuva 08].
 3. Aseta laite nosto- tai saksivaunun avulla seinälevyjien eteen ja aseta laite varovasti paikalleen.
 4. Asenna kuhunkin hakalevyyn yksi M10 x 90 -kuusiokantaruuvi kotelon asennusreiän läpi [ kuva 09].
- >> Laite on seinäkiinnikkeessä.


4.4 Laitteen suoristaminen vaakasuoraan

- ✓ Laite on seinäkiinnikkeessä.
 - ✓ Käytettävissä on työkalu, jonka avainväli on 17 mm.
 - ✓ Käytettävissä on vesivaaka.
 - ✓ Laitteen suoristamiseen tarvitaan vähintään kaksi henkilöä.
1. Aseta vesivaaka pituussuunnassa laitteen oikeaan alaosaan [ Kuva 10.1].
 2. Suorista laite seinälevyn oikeanpuoleisen kohdistusruuvien avulla.

4 | Asennus

3. Aseta vesivaaka poikittaissuuntaan laitteen alapuolelle [ Kuva 10.2], jotta voit tarkistaa laitteen vaakasuoran kohdistuksen.
 4. Suorista laite hakalevyjen vasemman- ja oikeanpuoleisten kohdistusruuvin avulla.
 5. Aseta vesivaaka pituussuunnassa laitteen vasempaan alareunaan [ Kuva 10.3], jotta voit tarkistaa laitteen kohdistuksen seinään.
 6. Säädä laitetta seinälevyn vasemmanpuoleisen kohdistusruvin avulla.
 7. Tarkista kaikilta sivuilta, että laite on vaakasuorassa, ja säädä laitetta tarvittaessa säätöruuvien avulla.
- >> Laite on säädetty vaakasuoraan seinään nähden.

4.5 Suojalevyjen asentaminen

- ✓ Laite on vaakasuorassa.
 - ✓ Suojalevyt ja neljä M8 x 20 -kuusiokantaruuvia ovat valmiina.
 - ✓ Kaksi suojusta on valmiina.
1. Kiinnitä kumpikin suojalevy kahdella M8 x 20 -kuusiokantaruuvilla laitteen alaosaan [ Kuva 11].
 2. Kiinnitä suojukset päällystelevyn päälle.
- >> Suojalevyt ja suojukset on kiinnitetty.

4.6 Asemoinnin tarkistaminen

- ✓ Laite on kiinnitetty seinälle seinäkiinnikkeeseen.
- ✓ Laite on kytketty verkkovirtaan.
- ✓ Kansi on avattu.

Πίνακας περιεχομένων

1	Πληροφορίες σχετικά με αυτές τις οδηγίες	73
2	Ασφάλεια.....	73
2.1	Απεικόνιση των προειδοποιήσεων	73
2.2	Γενικές υποδείξεις ασφαλείας.....	74
2.3	Προβλεπόμενη χρήση	74
3	Περιγραφή προϊόντος	74
3.1	Επισκόπηση προϊόντος.....	74
3.2	Τεχνικά στοιχεία.....	74
4	Εγκατάσταση	74
4.1	Προετοιμασία εγκατάστασης στον τοίχο	75
4.2	Συναρμολόγηση επιτοίχιου μηχανισμού.....	75
4.3	Ανάρτηση της συσκευής στον επιτοίχιο μηχανισμό	76
4.4	Οριζόντια ευθυγράμμιση της συσκευής.....	77
4.5	Συναρμολόγηση πλακών ασφάλισης	77
4.6	Έλεγχος ευθυγράμμισης.....	78

1 Πληροφορίες σχετικά με αυτές τις οδηγίες

Αυτές οι οδηγίες αποτελούν συμπλήρωμα των πρωτότυπων οδηγιών εγκατάστασης. Διαβάστε τις οδηγίες πριν από την τοποθέτηση.

Οι οδηγίες αυτές αποσκοπούν στον ασφαλή χειρισμό της συσκευής και περιγράφουν την εγκατάσταση του επιτοίχιου μηχανισμού με τον προβλεπόμενο τρόπο και την ανάρτηση για τις συσκευές χωρίς υποδομή.

Αυτές οι οδηγίες ισχύουν για τις ακόλουθες συσκευές:

- iVario Pro L
- iVario Pro XL

Οι εικόνες σε αυτές τις οδηγίες είναι ενδεικτικές και μπορεί να διαφέρουν από τη συσκευή.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τη σύνδεση του νερού, των απόνερων, του ηλεκτρισμού στις πρωτότυπες οδηγίες εγκατάστασης των μεγεθών συσκευής L / XL.

Ισχύουν αντιστοίχως όλες οι πληροφορίες από το πρωτότυπο εγχειρίδιο εγκατάστασης για iVario Pro L και iVario Pro XL.

Φύλαξη

Φυλάξτε τις οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας κοντά στη συσκευή. Για τις εργασίες σέρβις, οι οδηγίες εγκατάστασης θα πρέπει να είναι ανά πάσα στιγμή διαθέσιμη στο εξειδικευμένο προσωπικό που είναι εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή.

Μεταβίβαση

Παραδώστε τις οδηγίες εγκατάστασης στον επόμενο ιδιοκτήτη της συσκευής.

Επεξήγηση των συμβόλων

- ✓ Μία προϋπόθεση αναφέρει όλες τις συνθήκες που πρέπει να ικανοποιούνται πριν από μία ενέργεια.

1. Ένα βήμα ενέργειας περιγράφει την ενέργεια που πρέπει να εκτελέσει ο αναγνώστης.

- > Αναπαράγει ένα επιτυχές ενδιάμεσο αποτέλεσμα.

2. Επόμενο βήμα ενέργειας.

>> Το αποτέλεσμα αναπαράγει την επιτυχία της ενέργειας.

2 Ασφάλεια

2.1 Απεικόνιση των προειδοποιήσεων

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Είδος και πηγή του κινδύνου

Η μη τήρηση οδηγεί σε πολύ σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.

Μέτρα αποφυγής

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Είδος και πηγή του κινδύνου

Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.

Μέτρα αποφυγής

ΠΡΟΣΟΧΗ

Είδος και πηγή του κινδύνου

Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε περιορισμένους ή μέτριας έκτασης τραυματισμούς.

Μέτρα αποφυγής

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Η μη τήρηση της υπόδειξης μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές.

2.2 Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

Ο μηχανισμός για την επίτοιχη ανάρτηση είναι κατασκευασμένος με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην υπάρχει κανένας κίνδυνος όταν η εγκατάσταση έχει πραγματοποιηθεί σωστά. Η σωστή εγκατάσταση του μηχανισμού για την επίτοιχη ανάρτηση περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες.

- Φοράτε κατάλληλο προστατευτικό ρουχισμό, π.χ. προστατευτικά γάντια και υποδήματα ασφαλείας κατά τη μεταφορά και εγκατάσταση.
- Εγκαταστήστε την επίτοιχη ανάρτηση μόνο σύμφωνα με τις πρωτότυπες οδηγίες εγκατάστασης.
- Ασφαλίστε τη συσκευή μετά την ανάρτηση έναντι ανατροπής με πλάτες ασφαλείας.

2.3 Προβλεπόμενη χρήση


Η επίτοιχη ανάρτηση προορίζεται αποκλειστικά για μεγάλες και επαγγελματικές κουζίνες για την ανάρτηση στον τοίχο των ακόλουθων μεγεθών συσκευών χωρίς υποδομή:

- iVario Pro L
- iVario Pro XL

Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται μη προβλεπόμενη και δεν είναι επιτρεπτή.

3 Περιγραφή προϊόντος

3.1 Επισκόπηση προϊόντος

Η επίτοιχη ανάρτηση διατίθεται με τους ακόλουθους αριθμούς προϊόντος [ εικόνα 01]:

	iVario Pro L	iVario Pro XL
Αριθμός προϊόντος της επίτοιχης ανάρτησης	60.75.993	60.75.934

3.2 Τεχνικά στοιχεία

Βάρη

Αρ. προϊόντος	Βάρος kg [lbs]
60.75.993	17 [37,5]
60.75.934	17 [37,5]

Διαστάσεις [εικόνα 02]

	Πλάτος mm [ίντσες] x	Βάθος mm [ίντσες] y	Ύψος mm [ίντσες] z
60.75.993	1030 [40 3/4]	50 [2]	467 [18 3/8]
60.75.934	1364 [53 3/4]		

4 Εγκατάσταση

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Λάβετε υπόψη τις περιγραφές των πρωτοτύπων οδηγιών εγκατάστασης της συσκευής

Λάβετε υπόψη κατά την επίτοιχη ανάρτηση της συσκευής τις περιγραφές για την τοποθέτηση και την εγκατάσταση στις πρωτότυπες οδηγίες εγκατάστασης της συσκευής.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος σύνθλιψης λόγω βάρους συσκευής

Υπάρχει κίνδυνος σύνθλιψης των χεριών και των δαχτύλων.

- Χρησιμοποιήστε για την ανύψωση της συσκευής ένα βοήθημα μεταφοράς, π.χ. ένα περονοφόρο όχημα ή ένα φορείο μεταφοράς.
- Για την επίτοιχη ανάρτηση της συσκευής απαιτούνται τουλάχιστον 2 άτομα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος σύνθλιψης σε περίπτωση υπέρβασης του μέγιστου φορτίου του τοίχου

Σε περίπτωση υπέρβασης του φορτίου του τοίχου, ο φέρων μηχανισμός και η συσκευή μπορεί να αποκολληθούν από τον τοίχο.


- Πριν από την εγκατάσταση, υπολογίστε το φορτίο και τη στατικότητα του τοίχου στον οποία θα αναρτήσετε τη συσκευή.
- Ασφαλίστε τη συσκευή με τις πλάκες ασφάλισης στον μηχανισμό της επίτοιχης ανάρτησης.

Βάρος και δυνάμεις για τον συνυπολογισμό του μέγιστου φορτίου του τοίχου

Βάρος σε kg	L	XL
Συνολικό βάρος στο κέντρο βάρους (συσκευή, επίτοιχη ανάρτηση, φαγητό, κ.λπ.)	400	540


Δυνάμεις σε N	L	XL
Ελκτική δύναμη στην κάθε πλευρά (αριστερά και δεξιά)	2700	3700
Δύναμη βάρους στην ανάρτηση στην κάθε πλευρά (αριστερά και δεξιά)	2100	2900


4.1 Προετοιμασία εγκατάστασης στον τοίχο

- ✓ Τηρούνται οι απαιτούμενες ελάχιστες αποστάσεις από τη συσκευή. Μπορείτε να τις βρείτε στις πρωτότυπες οδηγίες εγκατάστασης της συσκευής.
- ✓ Η χαρτονένια καλίμπρα για τον επιτοίχιο μηχανισμό είναι έτοιμη.
 1. Στερεώστε τη χαρτονένια καλίμπρα οριζόντια στην προβλεπόμενη θέση στον τοίχο. Λάβετε υπόψη το ύψος λειτουργίας της συσκευής. Αφαιρέστε την καλίμπρα [ **εικόνα 03**].
 2. Σημειώστε από 4 οπές για τη στερέωση της δεξιάς και της αριστερής επίτοιχης πλάκας στον τοίχο.
 3. Ανοίξτε συνολικά 8 οπές για την υποδοχή βιδών M12.
- >> Στον τοίχο υπάρχουν 8 οπές για τον επιτοίχιο μηχανισμό.

4.2 Συναρμολόγηση επιτοίχιου μηχανισμού

Συναρμολόγηση επιτοίχιου μηχανισμού στον τοίχο

- ✓ Οι 8 οπές για τον επιτοίχιο μηχανισμό βρίσκονται στον τοίχο.
- ✓ Η δεξιά και η αριστερή επίτοιχη πλάκα είναι έτοιμες [ **εικόνα 04**].

- ✓ Υπάρχει έτοιμο κατάλληλο υλικό στερέωσης, π.χ. τεμάχιο M12 άγκυρα κέντρου βάρους. Αυτό δεν περιέχεται στα παραδοτέα.
 - ✓ 2 τεμάχια εξαγωνικών βιδών M10x40 είναι έτοιμα.
 - ✓ Ένα δυναμομετρικό κλειδί σύσφιξης (50 Nm) είναι έτοιμο.
1. Στερεώστε τις επίτοιχες πλάκες στον τοίχο, π.χ. με 4 τεμάχια αγκυρών κέντρου βάρους M12 την καθεμία.
 2. Βιδώστε 1 εξαγωνική βίδα M10x40 κάτω από την κάθε επίτοιχη πλάκα [ **εικόνα 05**].
 - > Οι επίτοιχες πλάκες στερεώθηκαν στον τοίχο.

Συναρμολόγηση επιτοίχιου μηχανισμού στη συσκευή




ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Το σπείρωμα στερέωσης μπορεί να υποστεί ζημιές

Όταν ανοίγετε τις οπές για τις πλάκες έδρασης με άγκιστρα στην πίσω πλευρά του χώρου ηλεκτρολογικού εξοπλισμού στη λαμαρίνα, το σπείρωμα στερέωσης μπορεί να υποστεί ζημιές. Αυτό βρίσκεται απευθείας πίσω από τη λαμαρίνα.

- Εξασφαλίστε ένα μέγιστο βάθος διάτρησης 2 mm [2/25 ίντσες].

- ✓ Οι πλάκες έδρασης με άγκιστρα είναι έτοιμες.
- ✓ Η λαμαρίνα επένδυσης και το λάστιχο στεγανοποίησης είναι έτοιμα.
- ✓ 6 τεμάχια εξαγωνικών βιδών M10x40 είναι έτοιμα.

- ✓ Η μεταλλική καλίμπρα για τη συσκευή είναι έτοιμη.
 - ✓ Ένα δυναμομετρικό κλειδί σύσφιξης (32 Nm) είναι έτοιμο.
1. Ανοίξτε τις 3 επισημασμένες οπές για τις πλάκες έδρασης με άγκιστρα στην πίσω πλευρά του χώρου ηλεκτρολογικού εξοπλισμού στη λαμαρίνα. Χρησιμοποιήστε την παρεχόμενη μεταλλική καλίμπρα. [ **Εικόνα 06.1**]. Εξασφαλίστε ένα μέγιστο βάθος διάτρησης 2 mm [2/25 ίντσες].
 2. Αφαιρέστε τα 3 καπάκια στην αριστερή πίσω πλευρά της συσκευής [ **εικόνα 06.2**].
 3. Τοποθετήστε το λάστιχο στεγανοποίησης στη λαμαρίνα επένδυσης.
 4. Κρατήστε τη λαμαρίνα επένδυσης πάνω στις οπές στη συσκευή και βιδώστε τις πλάκες έδρασης με άγκιστρα με 3 τεμάχια εξαγωνικών βιδών M10x40 [ **εικόνα 07**].
 - > Η λαμαρίνα επένδυσης με το λάστιχο στεγανοποίησης και οι πλάκες έδρασης με άγκιστρα στερεώθηκαν στη συσκευή.



4.3 Ανάρτηση της συσκευής στον επιτοίχιο μηχανισμό

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Η βίδα ευθυγράμμισης μπορεί να υποστεί ζημιές κατά την ανάρτηση της συσκευής




Προσέξτε τη βίδα ευθυγράμμισης κατά την ανάρτηση της συσκευής. Εάν η βίδα έχει υποστεί ζημιές, η συσκευή δεν μπορεί πια να ευθυγραμμιστεί σωστά.

4 | Εγκατάσταση

- ✓ Οι επίτοιχες πλάκες είναι σωστά στερεωμένες στον τοίχο.
 - ✓ Οι πλάκες έδρασης με άγκιστρα είναι σωστά στερεωμένες στη συσκευή.
 - ✓ 2 τεμάχια εξαγωνικών βιδών M10x90 είναι έτοιμα.
 - ✓ Ένα περονοφόρο ή ένα φορείο μεταφοράς είναι έτοιμο.
 - ✓ Για την ανάρτηση συνιστώνται τουλάχιστον 2 άτομα.
1. Ανυψώστε τη συσκευή με ένα περονοφόρο ή φορείο μεταφοράς κάτω από το πλαίσιο βάσης της συσκευής.
 2. Αφαιρέστε τα 4 πόδια μεταφοράς. Ξεβιδώστε το κάτω πόδι και αφαιρέστε τη βίδα στερέωσης του κάτω ποδιού. [ **εικόνα 08**].
 3. Τοποθετήστε τη συσκευή με το περονοφόρο ή το φορείο μεταφοράς μπροστά από τις επίτοιχες πλάκες και αναρτήστε τις προσεκτικά
 4. Συναρμολογήστε 1 βίδα Allen M10x90 στην κάθε πλάκα έδρασης με άγκιστρα μέσω της οπής εγκατάστασης της επένδυσης [ **εικόνα 09**].
- >> Η συσκευή αναρτήθηκε στον επιτοίχιο μηχανισμό.


4.4 Οριζόντια ευθυγράμμιση της συσκευής

- ✓ Η συσκευή αναρτήθηκε στον επιτοίχιο μηχανισμό.
- ✓ Ένα εργαλείο διαμέτρου 17 mm είναι έτοιμο.
- ✓ Ένα αλφάδι είναι έτοιμο.
- ✓ Για την ευθυγράμμιση απαιτούνται 2 άτομα.

1. Κρατήστε το αλφάδι κατά μήκος της δεξιάς κάτω πλευράς της συσκευής [ **εικόνα 10.1**].
 2. Ευθυγραμμίστε τη συσκευή με τη δεξιά βίδα ευθυγράμμισης στην επίτοιχη πλάκα.
 3. Κρατήστε το αλφάδι διαγώνια προς την κάτω πλευρά της συσκευής [ **εικόνα 10.2**] για να ελέγξετε την οριζόντια ευθυγράμμιση της συσκευής.
 4. Ευθυγραμμίστε τη συσκευή με την αριστερή και δεξιά βίδα ευθυγράμμισης στις πλάκες έδρασης με άγκιστρα στη συσκευή.
 5. Κρατήστε το αλφάδι κατά μήκος της αριστερής κάτω πλευράς της συσκευής [ **εικόνα 10.3**] για να ελέγξει την ευθυγράμμιση της συσκευής προς τον τοίχο.
 6. Ευθυγραμμίστε τη συσκευή με την αριστερή βίδα ευθυγράμμισης στην επίτοιχη πλάκα.
 7. Ελέγξτε σε όλες τις πλευρές, εάν η συσκευή είναι ευθυγραμμισμένη οριζόντια και, εάν χρειάζεται, ρυθμίστε περαιτέρω τις βίδες ευθυγράμμισης.
- >> Η συσκευή έχει ευθυγραμμιστεί οριζόντια στον τοίχο.

4.5 Συναρμολόγηση πλακών ασφάλισης

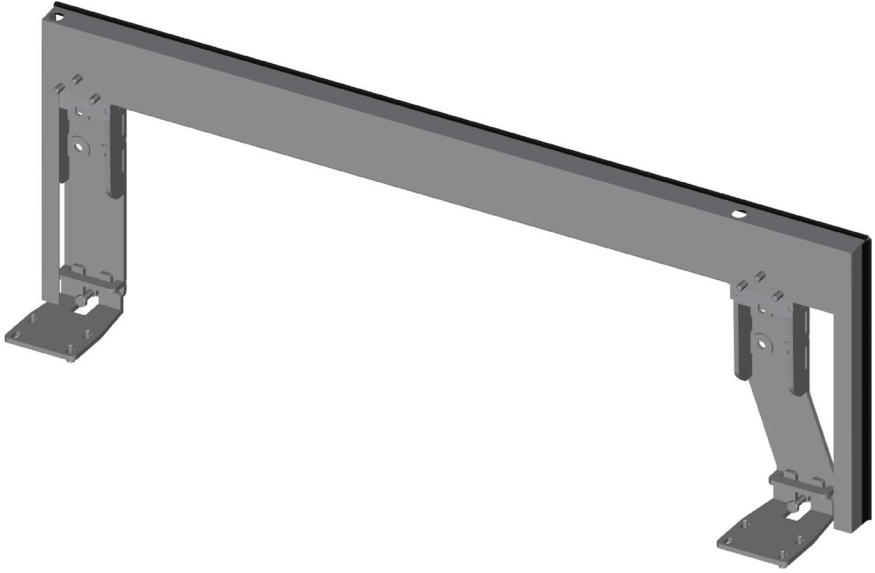
- ✓ Η συσκευή είναι οριζόντια ευθυγραμμισμένη.
- ✓ Οι πλάκες ασφάλισης και 4 τεμάχια βιδών Allen M8x20 είναι έτοιμα.
- ✓ Τα 2 καπάκια είναι έτοιμα.

1. Τοποθετήστε τις πλάκες ασφάλισης με 2 τεμάχια βιδών Allen M8x20 σε κάθε πλευρά στην κάτω πλευρά της συσκευής [ εικόνα 11].
 2. Τοποθετήστε τα καπάκια πάνω στη λαμαρίνα επένδυσης.
- >> Οι πλάκες ασφάλισης και τα καπάκια συναρμολογήθηκαν.

4.6 Έλεγχος ευθυγράμμισης

- ✓ Η συσκευή είναι αναρτημένη στην επίτοιχη ανάρτηση στον τοίχο.
 - ✓ Η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο ηλεκτρικού ρεύματος.
 - ✓ Το καπάκι είναι ανοιχτό.
1. Τοποθετήστε το αλφάδι στον πυθμένα του δοχείου κατά μήκος και διαγώνια και ελέγξτε την οριζόντια ευθυγράμμιση.
 2. Ευθυγραμμίστε τη συσκευή οριζόντια, όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες.
- >> Η ευθυγράμμιση ελέγχθηκε.

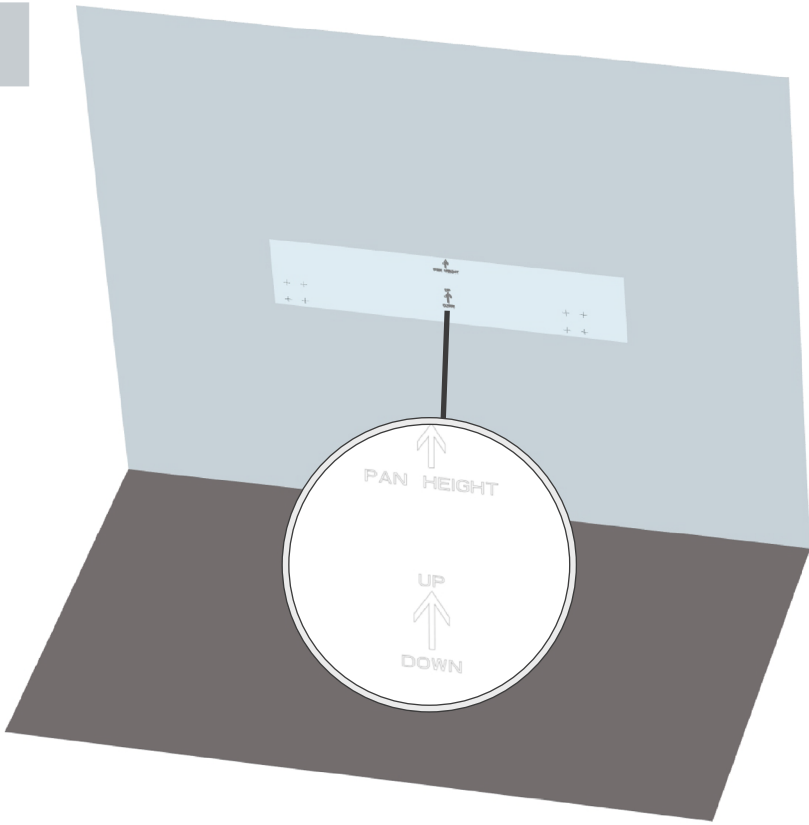
01



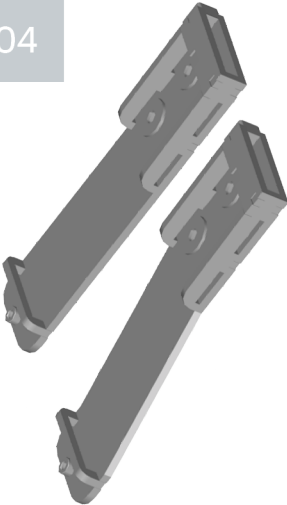
02



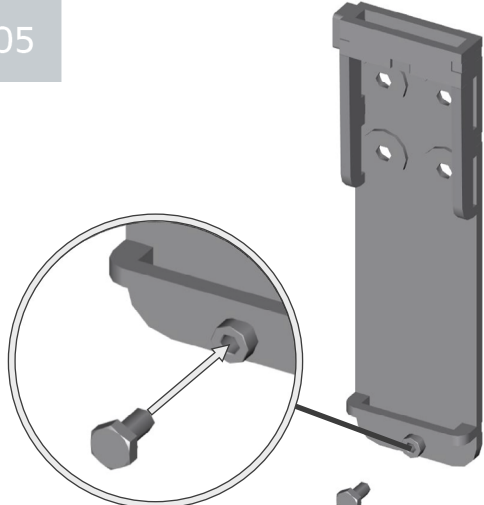
03



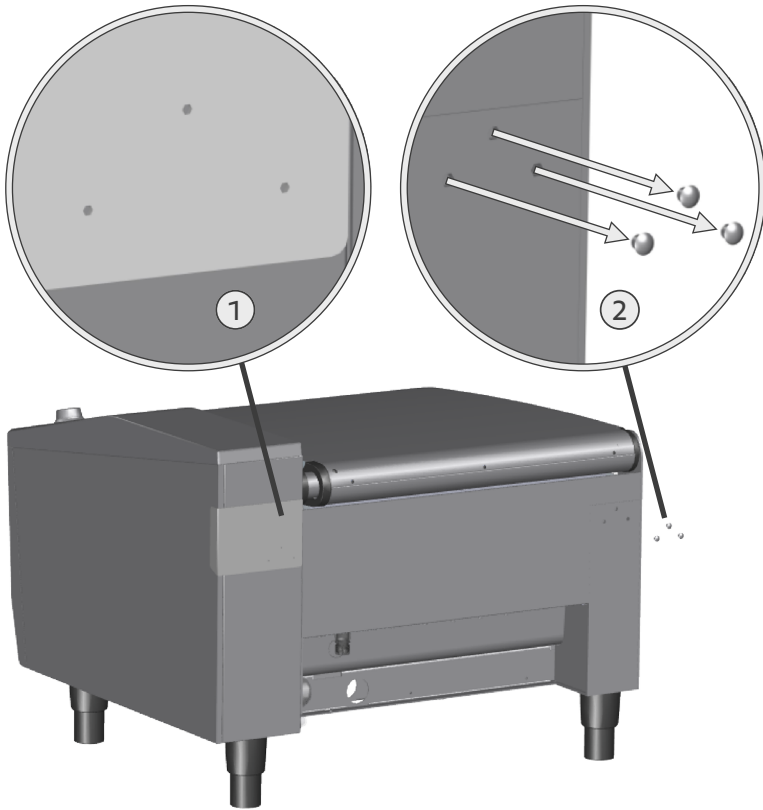
04



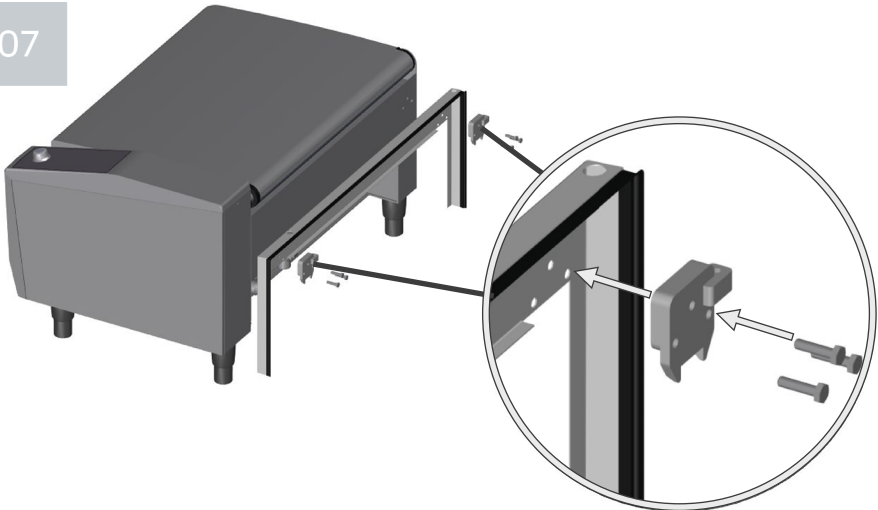
05



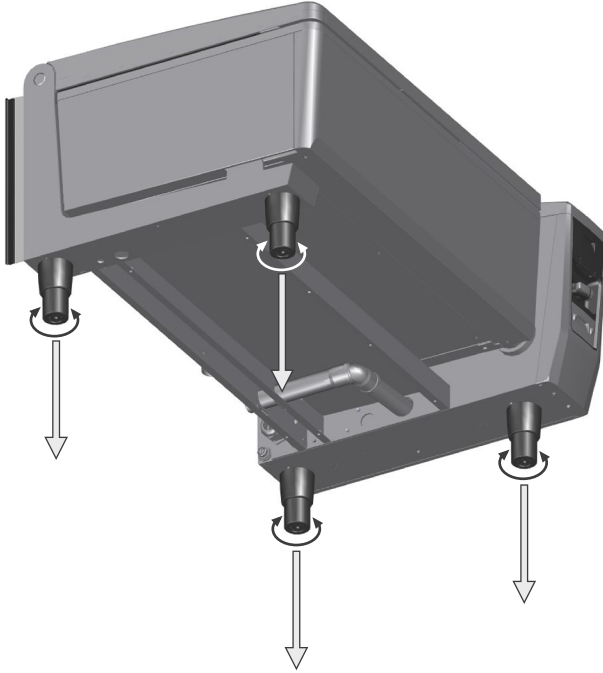
06



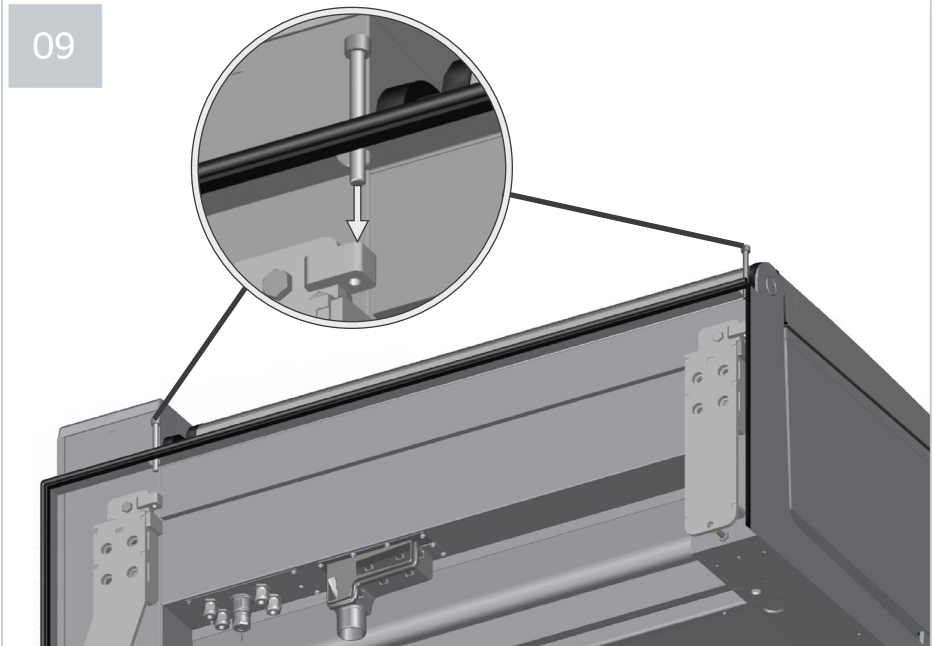
07



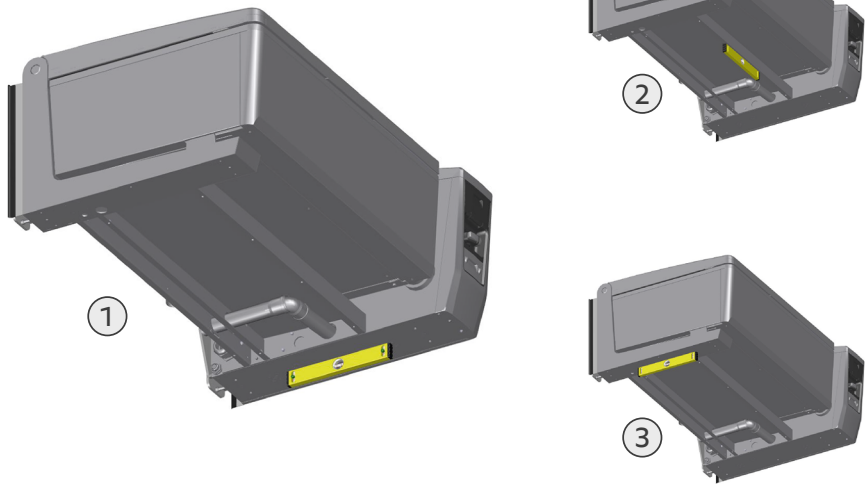
08



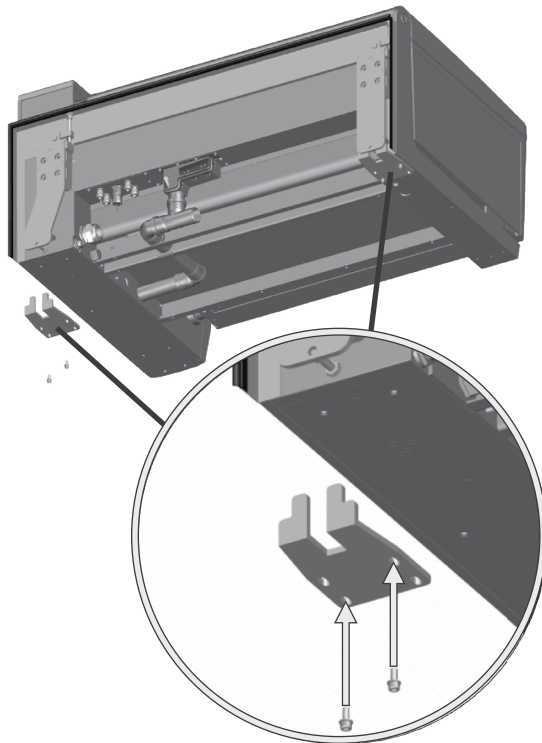
09



10



11



RATIONAL AG

Siegfried-Meister-Straße 1
86899 Landsberg am Lech, Germany
Tel. +49 (0)8191 3270
Fax +49 (0)8191 21735
info@rational-online.com
rational-online.com

RATIONAL Wittenheim SAS

4 Rue de la Charente
F-68270 Wittenheim
Tel. +33 389 570 135
Fax. +33 389 570 136
info@rational-online.com
rational-online.com